



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
April 1998

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
d'avril 1998

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1998

Copyright © United Nations 1998
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies, 1998
tous droits réservés
imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 1998: Nos. 34479 to 34545	119
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	132
ANNEX C. Ratifications, accessions, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	147
CORRIGENDA AND ADDENDA to <u>Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u>	148
CUMULATIVE (1998) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties	1
CUMULATIVE (1998) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers	15
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1998	23

TABLE DES MATIERES .(français)

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois d'avril 1998 : Nos 34479 à 34545	119
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	132
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	147
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des <u>Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u>	148
INDEX ALPHABÉTIQUE CUMULATIF (1998) par sujet et par partie	25
INDEX NUMÉRIQUE CUMULATIF (1998) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire	39
TABLEAUX RÉCAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1998	47

NOTE BY THE SECRETARY

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialised agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

NOTE DU SECRÉTARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhesions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF APRIL 1998

Nos. 34479 to 34545

PARTIE I

TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS D'AVRIL 1998

Nos 34479 à 34545

No. 34479. PHILIPPINES AND ISRAEL:

■ Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Manila on 9 June 1992.

Came into force on 28 May 1997 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 29.

Authentic texts of the Convention: English and Hebrew.

Authentic text of the protocol: English.

Registered by the Philippines on 1 April 1998.

No 34479. PHILIPPINES ET ISRAËL :

■ Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôt sur le revenu (avec protocole). Signée à Manille le 9 juin 1992.

Entrée en vigueur le 28 mai 1997 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 29.

Textes authentiques de la Convention : anglais et hébreu.

Texte authentique du protocole : anglais.

Enregistrée par les Philippines le 1er avril 1998.

No. 34480. LITHUANIA AND NETHERLANDS:

Agreement on encouragement and reciprocal protection of investments (with protocol). Signed at The Hague on 28 January 1994.

Came into force on 1 April 1995 by notification, in accordance with article 15.

Authentic texts: Lithuanian, Dutch and English.

Registered by Lithuania on 1 April 1998.

■ See article 13 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 34480. LITUANIE ET PAYS-BAS :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Signé à La Haye le 28 janvier 1994.

Entré en vigueur le 1er avril 1995 par notification, conformément à l'article 15.

Textes authentiques : lituanien, néerlandais et anglais.

Enregistré par la Lituanie le 1er avril 1998.

■ Voir paragraphe 2 de l'article 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34481. BARBADOS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS:

Agreement regarding the FAO Sub-regional Office for the Caribbean (with annex). Signed at Bridgetown on 14 June 1998.

Came into force on 14 June 1998 by notification, in accordance with article XVI.

Authentic text: English.

Registered by Barbados on 1 April 1998.

■ See article XV, section 28, for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 34481. BARBADE ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE :

Accord concernant le Bureau sous-régional de la FAO pour les Caraïbes (avec annexe). Signé à Bridgetown le 14 juin 1998.

Entré en vigueur le 14 juin 1998 par notification, conformément à l'article XVI.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Barbaude le 1er avril 1998.

■ Voir section 28 de l'article XV pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34482. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

■ Loan Agreement--Social Priorities Program - Basic Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 27 September 1998.

Came into force on 24 December 1998, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

■ See section 10.04 (a) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 34482. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

■ Accord de prêt -- Programme de priorités sociales - Projet d'éducation de base (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 27 septembre 1998.

Entré en vigueur le 24 décembre 1998, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

■ Voir section 10.04 a) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34483. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

- # Loan Agreement--Social Priorities Program - Basic Health Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 27 September 1998 #

Came into force on 24 December 1998, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34484. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

- # Loan Agreement--Social Priorities Program - Coordination and Monitoring of Social Programs and Labor Promotion Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 27 September 1998 #

Came into force on 24 December 1998, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34485. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MOROCCO:

- # Loan Agreement--Third Private Sector Development Project - In-Service Training (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 27 September 1998 #

Came into force on 24 December 1998, upon notification by the Bank to the Government of Morocco.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34488. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND COMOROS:

- # Development Credit Agreement--Pilot Agricultural Services Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 February 1997 #

Came into force on 25 February 1998, upon notification by the Association to the Government of the Comoros.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 1 April 1998.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 34483. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

- # Accord de prêt -- Programme de priorités sociales - Projet de santé de base (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 27 septembre 1998 #

Entré en vigueur le 24 décembre 1998, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34484. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

- # Accord de prêt -- Programme de priorités sociales - Projet de coordination et de suivi des programmes sociaux et de promotion de la main-d'œuvre (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 27 septembre 1998 #

Entré en vigueur le 24 décembre 1998, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34485. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAROC :

- # Accord de prêt -- Troisième Projet de développement du secteur privé - Formation continue (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 27 septembre 1998 #

Entré en vigueur le 24 décembre 1998, dès notification par la Banque au Gouvernement marocain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34488. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET COMORES :

- # Accord de crédit de développement -- Projet pilote relatif aux services agricoles (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 25 février 1997 #

Entré en vigueur le 25 février 1998, dès notification par l'Association au Gouvernement comorien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er avril 1998.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34487. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MAURITANIA:

* Development Credit Agreement--Rainfed Natural Resource Management Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 24 June 1997 #

Came into force on 12 January 1998, upon notification by the Association to the Government of Mauritania.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 1 April 1998.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34488. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ROMANIA:

* Loan Agreement--Second Roads Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 1 July 1997 #

Came into force on 24 October 1997, upon notification by the Bank to the Government of Romania.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34489. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PANAMA:

* Loan Agreement--Social Investment Fund Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995). Signed at Washington on 7 August 1997 #

Came into force on 5 January 1998, upon notification by the Bank to the Government of Panama.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34490. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEKAL:

* Development Credit Agreement--Integrated Health Sector Development Program (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 September 1997 #

Came into force on 2 February 1998, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 1 April 1998.

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34487. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MAURITANIE :

* Accord de crédit de développement -- Projet de gestion des ressources naturelles exploitées en sac (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 24 juin 1997 #

Entré en vigueur le 12 janvier 1998, dès notification par l'Association au Gouvernement mauritanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er avril 1998.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34488. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ROUMANIE :

* Accord de prêt -- Deuxième Projet routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 1er juillet 1997 #

Entré en vigueur le 24 octobre 1997, dès notification par la Banque au Gouvernement roumain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34489. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PANAMA :

* Accord de prêt -- Projet de fonds d'investissement social (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995). Signé à Washington le 7 août 1997 #

Entré en vigueur le 5 janvier 1998, dès notification par la Banque au Gouvernement panaméen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34490. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

* Accord de crédit de développement -- Programme de développement du secteur de santé intégré (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 septembre 1997 #

Entré en vigueur le 2 février 1998, dès notification par l'Association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er avril 1998.

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34491. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ERITREA:

- * Development Credit Agreement--Porto Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 8 December 1997 #

Came into force on 2 March 1998, upon notification by the Association to the Government of Eritrea.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 1 April 1998.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34492. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ERITREA:

- * Development Credit Agreement--Human Resources Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 10 February 1998 #

Came into force on 25 February 1998, upon notification by the Association to the Government of Eritrea.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 1 April 1998.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34493. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

- * Loan Agreement--Information Infrastructure Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantees Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1985). Signed at Washington on 15 December 1997 #

Came into force on 25 February 1998, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34494. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

- * Development Credit Agreement--Multimodal Transit and Trade Facilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 December 1997 #

Came into force on 4 February 1998, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 1 April 1998.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 34491. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ERYTHREE :

- * Accord de crédit de développement -- Projet de réhabilitation portuaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 8 décembre 1997 #

Entré en vigueur le 2 mars 1998, dès notification par l'Association au Gouvernement érythréen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er avril 1998.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34492. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ERYTHREE :

- * Accord de crédit de développement -- Projet de développement des ressources humaines (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 10 février 1998 #

Entré en vigueur le 25 février 1998, dès notification par l'Association au Gouvernement érythréen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er avril 1998.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34493. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONÉSIE :

- * Accord de prêt -- Projet de développement de l'infrastructure de l'information (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1985). Signé à Washington le 15 décembre 1997 #

Entré en vigueur le 25 février 1998, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34494. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

- * Accord de crédit de développement -- Projet en vue de faciliter le transit multimodal et le commerce (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 décembre 1997 #

Entré en vigueur le 4 février 1998, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er avril 1998.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34495. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA:

- Loan Agreement--Second Private Sector Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1985). Signed at Washington on 19 December 1997 #

Came into force on 10 February 1998, upon notification by the Bank to the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34496. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND VIET NAM:

- * Development Credit Agreement--Debt and Debt Service Reduction Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Hanoi on 12 January 1998 #

Came into force on 9 March 1998, upon notification by the Association to the Government of Viet Nam.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 1 April 1998.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34497. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

- * Loan Agreement--Central Bank Modernization Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1985). Signed at Brasilia on 29 January 1998 #

Came into force on 2 March 1998, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 April 1998.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34498. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND TAJIKISTAN:

- * Development Credit Agreement--Post-Conflict Emergency Reconstruction Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1986). Signed at Washington on 17 February 1998 #

Came into force on 24 February 1998, upon notification by the Association to the Government of Tajikistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 1 April 1998.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 34495. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET L'EX-REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDOINE :

- Accord de prêt -- Deuxième Projet de développement du secteur privé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1985). Signé à Washington le 19 décembre 1997 #

Entré en vigueur le 10 février 1998, dès notification par la Banque au Gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

- Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34496. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET VIET NAM :

- * Accord de crédit de développement -- Crédit pour la réduction de la dette et du service de la dette (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Hanoi le 12 janvier 1998 #

Entré en vigueur le 9 mars 1998, dès notification par l'Association au Gouvernement vietnamien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er avril 1998.

- Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34497. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

- * Accord de prêt -- Projet d'assistance technique pour la modernisation de la Banque centrale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1985). Signé à Brasilia le 29 janvier 1998 #

Entré en vigueur le 2 mars 1998, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er avril 1998.

- Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34498. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET TAJIKISTAN :

- * Accord de crédit de développement -- Projet de reconstruction d'urgence post-conflits (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1986). Signé à Washington le 17 février 1998 #

Entré en vigueur le 24 février 1998, dès notification par l'Association au Gouvernement tadjik.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er avril 1998.

- Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34499. UNITED NATIONS AND ITALY:

Memorandum of Understanding on the cooperation relating to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia (with annexes). Signed at The Hague on 15 April 1997.

Came into force on 30 March 1998, in accordance with article VII.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 1 April 1998. (Note: Also see same number in annex A.)

No 34499. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ITALIE :

mémorandum d'accord de coopération relatif au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (avec annexes). Signé à La Haye le 15 avril 1997.

Entré en vigueur le 30 mars 1998, conformément à l'article VII.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 1er avril 1998. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 34500. UNITED STATES OF AMERICA AND TUvalu:

Treaty of friendship. Signed at Funafuti on 7 February 1979

Came into force on 23 September 1983 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1998.

No 34500. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TUVALU :

Traité d'amitié. Signé à Funafuti le 7 février 1979

Entré en vigueur le 23 septembre 1983 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1998.

No. 34501. UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products (with annexes). Port-au-Prince, 25 March and 1 April 1982

Came into force on 1 April 1982, with retroactive effect from 1 March 1982, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 8 April 1998.
(Note: Also see same number in annex A.)

No 34501. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HAITI :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce de coton, de laine, de textiles synthétiques et de produits textiles (avec annexes). Port-au-Prince, 25 mars et 1er avril 1982

Entré en vigueur le 1er avril 1982, avec effet rétroactif au 1er mars 1982, conformément aux dispositions ci-dessus notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1998.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 34502. UNITED STATES OF AMERICA AND BELGIUM:

Memorandum of Understanding concerning the furnishing of balloon launching and associated services. Signed at Washington on 8 and 15 June 1983

Came into force on 15 June 1983 by signature, in accordance with article 9.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1998.

No 34502. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BELGIQUE :

Mémorandum d'accord relatif à la fourniture de facilités de lancement de ballons et de services connexes. Signé à Washington les 8 et 15 juin 1983

Entré en vigueur le 15 juin 1983 par la signature, conformément à l'article 9.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1998.

No. 34503. UNITED STATES OF AMERICA AND ICELAND:

Petroleum Spill Clean-up Equipment Loan Agreement. Signed at Reykjavík on 14 July 1983

Came into force on 14 July 1983 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1998.

No 34503. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISLANDE :

Accord de prêt d'équipement pour le nettoyage de déversement de pétrole. Signé à Reykjavík le 14 juillet 1983

Entré en vigueur le 14 juillet 1983 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1998.

No. 34504. UNITED STATES OF AMERICA AND MOROCCO:

Agreement for the sale of agricultural commodities. Signed at Rabat on 15 July 1983

Came into force on 15 July 1983 by signature, in accordance with part III.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1998.

(Note: Also see same number in annex A.)

No 34504. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MAROC :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Rabat le 15 juillet 1983

Entré en vigueur le 15 juillet 1983 par la signature, conformément à la troisième partie.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1998.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 34505. UNITED STATES OF AMERICA AND CHAD:

Exchange of notes constituting an agreement for the provision of defense assistance. N'Djamena, 18 and 20 July 1983

Came into force on 20 July 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English and French.

Registered by the United States of America on 8 April 1988.

No. 34506. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement for sales of agricultural commodities. Signed at Dar es Salaam on 22 July 1983

Came into force on 22 July 1983 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1988.

No. 34507. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Grant Agreement for commodity imports (with annex). Signed at Cairo on 25 July 1983

Came into force on 25 July 1983 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1988.

No. 34508. UNITED STATES OF AMERICA AND THAILAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products (with annexes). Bangkok, 27 July and 8 August 1983

Came into force on 8 August 1983, with retroactive effect from 1 January 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1988.

No. 34509. UNITED STATES OF AMERICA AND SENEGAL:

Agreement regarding the consolidation and rescheduling of certain debts owed to, or guaranteed by the United States Government and its agencies (with annexes). Signed at Washington on 11 August 1983

Came into force on 13 September 1983, in accordance with article V.

Authentic text: English and French.

Registered by the United States of America on 8 April 1988.

No. 34510. UNITED STATES OF AMERICA AND SOLOMON ISLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the provision of training related to defense articles under the U.S. International Military Education and Training (IMET) Program. Port Moresby, 7 June 1983 and Honiara, 18 August 1983

Came into force on 18 August 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1988.

No. 34505. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TOCHAD :

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'assistance pour la défense. N'Djamena, 18 et 20 juillet 1983

Entré en vigueur le 20 juillet 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1988.

No. 34506. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Dar es-Salaam le 22 juillet 1983

Entré en vigueur le 22 juillet 1983 par la signature, conformément à la section B de la troisième partie.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1988.

No. 34507. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord de don pour l'importation de produits de base (avec annexe). Signé au Caire le 25 juillet 1983

Entré en vigueur le 25 juillet 1983 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1988.

No. 34508. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET THAILANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce de coton, de laine, de textiles synthétiques et de produits textiles (avec annexes). Bangkok, 27 juillet et 8 août 1983

Entré en vigueur le 8 août 1983, avec effet rétroactif au 1er janvier 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1988.

No. 34509. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SENEGAL :

Accord concernant la consolidation et le rééchelonnement de certaines dettes dues au Gouvernement des Etats-Unis et à ses institutions, garanties ou assurées par le Gouvernement des Etats-Unis et ses institutions (avec annexes). Signé à Washington le 11 août 1983

Entré en vigueur le 13 septembre 1983, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1988.

No. 34510. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ILES SALOMON :

Echange de notes constituant un accord concernant la mise à disposition de moyens de formation relatifs au matériel de défense dans le cadre du programme international des Etats-Unis pour l'instruction et la formation militaires (IMET). Port Moresby, 7 juin 1983 et Honiara, 18 août 1983

Entré en vigueur le 18 août 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1988.

No. 34511. UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN:

International Express Mail Agreement (with detailed regulations). Signed at Stockholm on 28 August 1983 and at Washington on 30 August 1983

Came into force on 1 October 1983, in accordance with article 24.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 34512. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Memorandum of Understanding for cooperation in the Cross Appalachian Tracer Experiment. Signed at Ottawa on 23 August 1983

Came into force on 23 August 1983 by signature, in accordance with section VIII.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 34513. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Memorandum of Understanding on the participation of Canada in the Ocean Drilling Program as a candidate member (with annex). Signed at Washington on 18 October 1983 and at Ottawa on 18 October 1983

Came into force on 18 October 1983 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 34514. UNITED STATES OF AMERICA AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to jurisdiction over vessels utilizing the Louisiana Offshore Oil Port. Nicosia, 3 August and 7 September 1983

Came into force on 7 September 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 34515. UNITED STATES OF AMERICA AND BULGARIA:

Agreement concerning fisheries off the coasts of the United States (with annexes and agreed minute). Signed at Washington on 22 September 1983

Came into force on 12 April 1984, in accordance with article XVII.

Authentic texts: English and Bulgarian.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 34516. UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Memorandum of Understanding concerning the furnishing of balloon launching and associated services. Signed at Washington on 2 September 1983 and at Rome on 30 September 1983

Came into force on 30 September 1983 by signature, in accordance with article 8.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 34511. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUEDE :

Accord relatif au courrier international par express (avec règlements d'exécution). Signé à Stockholm le 28 août 1983 et à Washington le 30 août 1983

Entré en vigueur le 1er octobre 1983, conformément à l'article 24.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 34512. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Mémorandum d'entente en vue de coopérer à l'expérience transappalachienne par traceur. Signé à Ottawa le 23 août 1983

Entré en vigueur le 23 août 1983 par la signature, conformément à la section VIII.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 34513. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Mémorandum d'accord sur la participation du Canada en tant que futur membre au programme de forage dans l'Océan (avec annexe). Signé à Washington le 18 octobre 1983 et à Ottawa le 18 octobre 1983

Entré en vigueur le 18 octobre 1983 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 34514. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHYPRE :

Echange de notes constituant un accord concernant la juridiction sur les navires utilisant le port pétrolier en mer au large de la Louisiane. Nicosie, 3 août et 7 septembre 1983

Entré en vigueur le 7 septembre 1983, conformément aux dispositions ci-dessus notées.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 34515. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BULGARIE :

Accord relatif aux pêcheries au large des côtes des Etats-Unis (avec annexes et procès-verbal approuvé). Signé à Washington le 22 septembre 1983

Entré en vigueur le 12 avril 1984, conformément à l'article XVII.

Textes authentiques : anglais et bulgare.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 34516. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE :

Mémorandum d'accord relatif à la fourniture de facilités de lancement de ballons et de services connexes. Signé à Washington le 2 septembre 1983 et à Rome le 30 septembre 1983

Entré en vigueur le 30 septembre 1983 par la signature, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 34517. UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Memorandum of Understanding on cooperation in the geological sciences. Signed at Reston on 19 September 1983 and at Paris on 3 October 1983

Came into force on 3 October 1983 by signature, in accordance with article VIII.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1998.

No. 34518. UNITED STATES OF AMERICA AND SOUTH AFRICA:

Memorandum of Understanding relating to the operation of the Landsat system (with annex). Signed at Washington on 18 September 1983 and at Pretoria on 19 October 1983

Came into force on 19 October 1983 by signature, in accordance with section III.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1998.

No. 34519. UNITED NATIONS AND NORWAY:

Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the Meeting of the Parties to the Convention on environmental impact assessment in a transboundary context, of the Economic Commission for Europe, to be held in Oslo from 18 to 20 May 1998 (with annex). Geneva, 4 February and 7 April 1998

Came into force on 7 April 1998, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 7 April 1998.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34520. MEXICO AND CUBA:

Exchange of notes constituting an agreement for the establishment of a permanent information and consultation mechanism between the Government of Mexico and the Government of Cuba. Mexico City, 23 April 1998

Came into force on 23 April 1998, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: Spanish.

Registered by Mexico on 14 April 1998.

No. 34521. LATVIA AND CANADA:

Agreement for the promotion and protection of investments (with annex). Signed at Ottawa on 28 April 1995

Came into force on 27 July 1995 by notification, in accordance with article XVIII.

Authentic texts: Latvian, English and French.

Registered by Latvia on 15 April 1998.

See article XV (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 34517. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE :

Mémorandum d'accord relatif à la coopération dans les sciences géologiques. Signé à Reston le 19 septembre 1983 et à Paris le 3 octobre 1983

Entré en vigueur le 3 octobre 1983 par la signature, conformément à l'article VIII.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1998.

No. 34518. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AFRIQUE DU SUD :

Mémorandum d'entente relatif à l'opération du système Landsat (avec annexe). Signé à Washington le 18 septembre 1983 et à Prétoria le 19 octobre 1983

Entré en vigueur le 19 octobre 1983 par la signature, conformément à la section III.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1998.

No. 34519. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET NORVEGE :

Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements concernant la réunion des Parties à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, de la Commission économique pour l'Europe, devant se tenir à Oslo du 18 au 20 mai 1998 (avec annexe). Genève, 4 février et 7 avril 1998

Entré en vigueur le 7 avril 1998, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré ex officio le 7 avril 1998.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34520. MEXIQUE ET CUBA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la création d'un mécanisme permanent d'information et de consultation entre le Gouvernement mexicain et le Gouvernement cubain. Mexico, 23 avril 1998

Entré en vigueur le 23 avril 1998, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Mexique le 14 avril 1998.

No. 34521. LETTONIE ET CANADA :

Accord pour l'encouragement et la protection des investissements (avec annexe). Signé à Ottawa le 28 avril 1995

Entré en vigueur le 27 juillet 1995 par notification, conformément à l'article XVIII.

Textes authentiques : letton, anglais et français.

Enregistré par la Lettonie le 15 avril 1998.

Voir paragraphe 4 de l'article XV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34522. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the establishment of diplomatic relations. Moscow, 13 September 1955

Came into force on 25 September 1955, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: German and Russian.
Registered by Germany on 21 April 1998.

No. 34523. FINLAND AND KAZAKSTAN:

Agreement on the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Alma-Ata on 29 September 1992 #

Came into force on 14 February 1998 by notification, in accordance with article 12.

Authentic texts: Finnish, Kazak and Russian.
Registered by Finland on 23 April 1998.

See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 34524. FINLAND AND JAPAN:

Agreement on cooperation in science and technology. Signed at Tokyo on 26 September 1997

Came into force on 12 December 1997 by notification, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered by Finland on 23 April 1998.

No. 34525. UNITED NATIONS AND NORWAY:

Agreement on the enforcement of sentences of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia. Signed at The Hague on 24 April 1998

Came into force on 24 April 1998 by signature, in accordance with article 12.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 24 April 1998.

No. 34526. SPAIN AND ECUADOR:

Extradition Treaty. Signed at Madrid on 28 June 1989

Came into force on 31 January 1998 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article 23.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 April 1998.

No. 34527. SPAIN AND ECUADOR:

Agreement for the promotion and reciprocal protection of investments. Signed at Quito on 26 June 1998

Came into force on 18 June 1997 by notification, in accordance with article XII.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 April 1998.

No. 34522. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'établissement de relations diplomatiques. Moscou, 13 septembre 1955

Entré en vigueur le 25 septembre 1955, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : allemand et russe.
Enregistré par l'Allemagne le 21 avril 1998.

No. 34523. FINLANDE ET KAZAKSTAN :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Alma-Ata le 29 septembre 1992 #

Entré en vigueur le 14 février 1998 par notification, conformément à l'article 12. *

Textes authentiques : finnois, kazak et russe.
Enregistré par la Finlande le 23 avril 1998.

* Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de justice.

No. 34524. FINLANDE ET JAPON :

Accord de coopération en science et en technologie. Signé à Tokyo le 28 septembre 1997

Entré en vigueur le 12 décembre 1997 par notification, conformément à l'article IX.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Finlande le 23 avril 1998.

No. 34525. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET NORVEGE :

Accord relatif à l'exécution de jugements du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. Signé à La Haye le 24 avril 1998

Entré en vigueur le 24 avril 1998 par la signature, conformément à l'article 12.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 24 avril 1998.

No. 34526. ESPAGNE ET EQUATEUR :

Traité d'extradition. Signé à Madrid le 28 juin 1989

Entré en vigueur le 31 janvier 1998 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article 23.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 avril 1998.

No. 34527. ESPAGNE ET EQUATEUR :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Signé à Quito le 26 juin 1998

Entré en vigueur le 18 juin 1997 par notification, conformément à l'article XII.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 avril 1998.

No. 34528. SPAIN AND TURKEY:

Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments. Signed at Ankara on 15 February 1995.

Came into force on 3 March 1998 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article XI.

Authentic texts: Spanish, Turkish and English.
Registered by Spain on 27 April 1998.

See article X (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34529. SPAIN AND VENEZUELA:

Agreement on cooperation concerning the prevention of the consumption and suppression of the illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances. Signed at Madrid on 24 September 1996

Came into force on 5 March 1998 by notification, in accordance with article 7.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 April 1998.

No. 34530. SPAIN AND UKRAINE:

Convention on social security. Signed at Madrid on 7 October 1996

Came into force on 27 March 1998 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Kiev, in accordance with article 25.

Authentic texts: Spanish and Ukrainian.
Registered by Spain on 27 April 1998.

No. 34531. SPAIN AND BRAZIL:

Treaty on the transfer of prisoners. Signed at Brasilia on 7 November 1996

Came into force on 22 April 1998 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article X.

Authentic texts: Spanish and Portuguese.
Registered by Spain on 27 April 1998.

No. 34532. SPAIN AND CHILE:

Convention on social security (with administrative agreement). Signed at Madrid on 28 January 1997

Came into force on 13 March 1998 by notification, in accordance with article 45.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 27 April 1998.

No. 34533. SPAIN AND PORTUGAL:

Convention for the construction of an international bridge over the Tamega River between the towns of Feces de Abaixo (Spain) and Vila Verde da Raia (Portugal). Signed at Madrid on 24 June 1997

Came into force on 27 February 1998 by notification, in accordance with article 16.

Authentic texts: Spanish and Portuguese.
Registered by Spain on 27 April 1998.

No. 34528. ESPAGNE ET TURQUIE :

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproques des investissements. Signé à Ankara le 15 février 1995.

Entré en vigueur le 3 mars 1998 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : espagnol, turc et anglais.
Enregistré par l'Espagne le 27 avril 1998.

Voir paragraphe 2 de l'article X pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 34529. ESPAGNE ET VENEZUELA :

Accord sur la coopération en matière de prévention de la consommation et la répression du trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Signé à Madrid le 24 septembre 1996

Entré en vigueur le 5 mars 1998 par notification, conformément à l'article 7.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 avril 1998.

No. 34530. ESPAGNE ET UKRAINE :

Convention de sécurité sociale. Signée à Madrid le 7 octobre 1996

Entrée en vigueur le 27 mars 1998 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Kiev, conformément à l'article 25.

Textes authentiques : espagnol et ukrainien.
Enregistrée par l'Espagne le 27 avril 1998.

No. 34531. ESPAGNE ET BRESIL :

Traité sur le transfèrement de prisonniers. Signé à Brasilia le 7 novembre 1996

Entré en vigueur le 22 avril 1998 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article X.

Textes authentiques : espagnol et portugais.
Enregistré par l'Espagne le 27 avril 1998.

No. 34532. ESPAGNE ET CHILI :

Convention de sécurité sociale (avec accord administratif). Signée à Madrid le 28 janvier 1997

Entrée en vigueur le 13 mars 1998 par notification, conformément à l'article 45.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 27 avril 1998.

No. 34533. ESPAGNE ET PORTUGAL :

Convention pour la construction d'un pont international sur le fleuve Tamega entre les localités de Feces de Abaixo (Espagne) et Vila Verde da Raia (Portugal). Signée à Madrid le 24 juin 1997

Entrée en vigueur le 27 février 1998 par notification, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : espagnol et portugais.
Enregistré par l'Espagne le 27 avril 1998.

No. 34534. SPAIN AND PORTUGAL:

Convention for the construction of an international bridge over the Manzanares River between the towns of San Martín de Pedrosa (Spain) and Quintanilha (Portugal). Signed at Madrid on 24 June 1997

Came into force on 27 February 1998 by notification, in accordance with article 16.

Authentic texts: Spanish and Portuguese.
Registered by Spain on 27 April 1998.

No. 34535. UNITED NATIONS AND SWEDEN:

* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the Eighth United Nations International Training Course on Remote Sensing Education for Educators, organized in cooperation with the Government of Sweden, to be held in Stockholm and Kiruna from 4 May to 12 June 1998. Vienna, 8 and 27 April 1998 #

Came into force on 27 April 1998, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 27 April 1998.

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 34536. BRAZIL AND CHINA:

Agreement on cooperation in quarantine and animal health. Signed at Brasilia on 8 February 1998

Came into force on 3 March 1998 by notification, in accordance with article VII.

Authentic texts: Portuguese, Chinese and English.
Registered by Brazil on 29 April 1998.

No. 34537. BRAZIL AND CHILE:

Agreement in the field of plant and animal sanitation, supplementary to the Basic Agreement on scientific, technical and technological cooperation. Signed at Brasilia on 25 March 1998

Came into force on 1 August 1997 by notification, in accordance with article 16.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 28 April 1998.

No. 34538. BRAZIL AND LEBANON:

Air Services Agreement (with annex). Signed at Beirut on 4 February 1997

Came into force on 3 March 1998 by notification, in accordance with article 20.

Authentic texts: Portuguese, Arabic and English.
Registered by Brazil on 29 April 1998.

No. 34539. ISRAEL AND TURKEY:

Agreement on trade, economic, industrial, technical and scientific cooperation. Signed at Jerusalem on 14 March 1998

Came into force on 23 December 1997 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article IX.

Authentic texts: Hebrew, Turkish and English.
Registered by Israel on 29 April 1998.

No 34534. ESPAGNE ET PORTUGAL :

Convention pour la construction d'un pont international sur le fleuve Manzanares entre les localités de San Martín de Pedrosa (Espagne) et Quintanilha (Portugal). Signée à Madrid le 24 juin 1997

Entré en vigueur le 27 février 1998 par notification, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : espagnol et portugais.
Enregistrée par l'Espagne le 27 avril 1998.

No 34535. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SUEDE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue du Huitième cours international de formation de l'Organisation des Nations Unies concernant l'enseignement de la télédétection aux enseignants, organisé en coopération avec le Gouvernement suédois, devant avoir lieu à Stockholm et à Kiruna du 4 mai au 12 Juin 1998. Vienne, 8 et 27 avril 1998 #

Entré en vigueur le 27 avril 1998, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 27 avril 1998.

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 34536. BRESIL ET CHINE :

Accord de coopération en matière de quarantaine et de santé animale. Signé à Brasilia le 8 février 1998

Entré en vigueur le 3 mars 1998 par notification, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : portugais, chinois et anglais.
Enregistré par le Brésil le 29 avril 1998.

No 34537. BRESIL ET CHILI :

Accord en matière phytosanitaire et zoosanitaire, complémentaire à l'Accord de base sur la coopération scientifique, technique et technologique. Signé à Brasilia le 25 mars 1998

Entré en vigueur le 1er août 1997 par notification, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 28 avril 1998.

No 34538. BRESIL ET LIBAN :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Beyrouth le 4 février 1997

Entré en vigueur le 3 mars 1998 par notification, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : portugais, arabe et anglais.
Enregistré par le Brésil le 29 avril 1998.

No 34539. ISRAEL ET TURQUIE :

Accord de coopération commerciale, économique, industrielle, technique et scientifique. Signé à Jérusalem le 14 mars 1998

Entré en vigueur le 23 décembre 1997 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : hébreu, turc et anglais.
Enregistré par Israël le 29 avril 1998.

No. 34540. ISRAEL AND UKRAINE:

Agreement regarding mutual assistance in customs matters.
Signed at Jerusalem on 25 November 1998

Came into force on 5 August 1997 by notification, in accordance with article 18.

Authentic texts: Hebrew, Ukrainian and English.
Registered by Israel on 29 April 1998.

No 34540. ISRAEL ET UKRAINE :

Accord d'assistance mutuelle en matière douanière. Signé à Jérusalem le 25 novembre 1998

Entré en vigueur le 5 août 1997 par notification, conformément à l'article 18.

Textes authentiques : hébreu, ukrainien et anglais.
Enregistré par Israël le 29 avril 1998.

No. 34541. ISRAEL AND INDIA:

Agreement on technical cooperation (with annex). Signed at New Delhi on 30 December 1998

Came into force on 13 May 1997 by notification, in accordance with article VII.

Authentic texts: Hebrew, Hindi and English.
Registered by Israel on 29 April 1998.

No 34541. ISRAEL ET INDE :

Accord de coopération technique (avec annexe). Signé à New Delhi le 30 décembre 1998

Entré en vigueur le 13 mai 1997 par notification, conformément à l'article VII.

Textes authentiques : hébreu, hindi et anglais.
Enregistré par Israël le 29 avril 1998.

No. 34542. ISRAEL AND REPUBLIC OF KOREA:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Seoul on 18 March 1997

Came into force on 13 December 1997 by notification, in accordance with article 29.

Authentic texts: Hebrew, Korean and English.
Registered by Israel on 29 April 1998.

No 34542. ISRAEL ET REPUBLIQUE DE COREE :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Séoul le 18 mars 1997

Entrée en vigueur le 13 décembre 1997 par notification, conformément à l'article 29.

Textes authentiques : hébreu, coréen et anglais.
Enregistrée par Israël le 29 avril 1998.

No. 34543. NETHERLANDS AND DENMARK:

* Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Copenhagen on 1 July 1998

Came into force on 8 March 1998 by notification, in accordance with article 33.

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 30 April 1998.

No 34543. PAYS-BAS ET DANEMARK :

* Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à Copenhague le 1er juillet 1998

Entrée en vigueur le 8 mars 1998 par notification, conformément à l'article 33.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1998.

No. 34544. NIGERIA:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 38, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Done at Abuja on 29 April 1998

The Declaration was deposited with the Secretary-General of the United Nations on 30 April 1998, to take effect on the same date.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 30 April 1998.

No 34544. NIGERIA :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour Internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'Article 38 du Statut de la Cour Internationale de Justice. Faite à Abuja le 29 avril 1998

La Déclaration a été déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 30 avril 1998, pour prendre effet à cette même date.

Texte authentique : anglais.
Enregistrée d'office le 30 avril 1998.

No. 34545. UNITED NATIONS AND FIJI:

* Exchange of letters constituting an agreement on the arrangements for the Pacific Regional Seminar concerning the International Decade for the Eradication of Colonialism, to be held at Nadi from 16 to 18 June 1998. New York, 30 April 1998 #

Came into force on 30 April 1998, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 30 April 1998.

See paragraph 13 (d) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 34545. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET FIDJI :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements pour le Séminaire régional du Pacifique concernant la Décennie internationale pour l'élimination du colonialisme, devant se tenir à Nadi du 16 au 18 juin 1998. New York, 30 avril 1998 #

Entré en vigueur le 30 avril 1998, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 30 avril 1998.

Voir alinéa d) du paragraphe 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour Internationale de Justice.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS, ETC.,
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

SUCCESSION

Notification received on:

1 April 1998
The former Yugoslav Republic of Macedonia
(With effect from 17 November 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 1 April 1998.

APPLICATION OF REGULATIONS Nos. 94 and 95 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

21 April 1998
Slovenia
(With effect from 20 June 1998.)

Registered ex officio on 21 April 1998.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 5 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Administrative Committee of the above-mentioned Agreement and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 27 October 1997. They came into force on 27 April 1998, in accordance with article 12 (2) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 27 April 1998.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 13 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Administrative Committee of the above-mentioned Agreement and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 27 October 1997. They came into force on 27 April 1998, in accordance with article 12 (2) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 27 April 1998.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 19 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Administrative Committee of the above-mentioned Agreement and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 27 October 1997. They came into force on 27 April 1998, in accordance with article 12 (2) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 27 April 1998.

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,
CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

SUCCESSION

Notification reçue le :

1er avril 1998
L'ex-République yougoslave de Macédoine
(Avec effet au 17 novembre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 1er avril 1998.

APPLICATION DES REGLEMENTS Nos 94 et 95 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

21 avril 1998
Slovénie
(Avec effet au 20 juin 1998.)

Enregistré d'office le 21 avril 1998.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 5 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Comité administratif de l'Accord susmentionné et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 27 octobre 1997. Ils sont entrés en vigueur le 27 avril 1998, conformément au paragraphe 2 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 27 avril 1998.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 13 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Comité administratif de l'Accord susmentionné et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 27 octobre 1997. Ils sont entrés en vigueur le 27 avril 1998, conformément au paragraphe 2 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 27 avril 1998.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 19 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Comité administratif de l'Accord susmentionné et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 27 octobre 1997. Ils sont entrés en vigueur le 27 avril 1998, conformément au paragraphe 2 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 27 avril 1998.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 31 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Administrative Committee of the above-mentioned Agreement and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 27 October 1987. They came into force on 27 April 1988, in accordance with article 12 (2) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 27 April 1988.

ENTRY INTO FORCE OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 57 annexed to the above-mentioned Agreement

The amendments were proposed by the Administrative Committee of the above-mentioned Agreement and circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 27 October 1987. They came into force on 27 April 1988, in accordance with article 12 (2) of the Agreement.

Authentic texts of the amendments: English and French.
Registered ex officio on 27 April 1988.

No. 30819. Convention on biological diversity. Concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

1 April 1988
Angola
(With effect from 30 June 1988.)

Registered ex officio on 1 April 1988.

No. 31363. United Nations Convention on the Law of the Sea. Concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

FORMAL CONFIRMATION

Instrument deposited on:

1 April 1988
European Community
(With effect from 1 May 1988. With declarations.)

Registered ex officio on 1 April 1988.

No. 31364. Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1984

FORMAL CONFIRMATION

Instrument deposited on:

1 April 1988
European Community
(With effect from 1 May 1988. With declarations.)

Registered ex officio on 1 April 1988.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 31 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Comité administratif de l'Accord susmentionné et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 27 octobre 1987. Ils sont entrés en vigueur le 27 avril 1988, conformément au paragraphe 2 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 27 avril 1988.

ENTREE EN VIGUEUR D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 57 annexé à l'Accord susmentionné

Les amendements avaient été proposés par le Comité administratif de l'Accord susmentionné et communiqués par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 27 octobre 1987. Ils sont entrés en vigueur le 27 avril 1988, conformément au paragraphe 2 de l'article 12 de l'Accord.

Textes authentiques des amendements : anglais et français.
Enregistré d'office le 27 avril 1988.

No. 30819. Convention sur la diversité biologique. Conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

1er avril 1988
Angola
(Avec effet au 30 juin 1988.)

Enregistré d'office le 1er avril 1988.

No. 31363. Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

CONFIRMATION FORMELLE

Instrument déposé le :

1er avril 1988
Communauté européenne
(Avec effet au 1er mai 1988. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 1er avril 1988.

No. 31364. Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1984

CONFIRMATION FORMELLE

Instrument déposé le :

1er avril 1988
Communauté européenne
(Avec effet au 1er mai 1988. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 1er avril 1988.

No. 34499. Memorandum of Understanding on the cooperation between the United Nations and the Government of Italy relating to the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia. Signed at The Hague on 15 April 1997

No. 34499. Mémorandum d'accord de coopération entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement italien relatif au Tribunal pénal international pour l'ex-Yugoslavie. Signé à La Haye le 15 avril 1997

AMENDMENT

Effectuated by an agreement dated at The Hague on 22 and 28 September 1997, which came into force with retroactive effect from 16 April 1997.

Registered ex officio on 1 April 1998. (Note: Also see same number in part I.)

AMENDEMENT

Effectué par un accord en date à La Haye des 22 et 28 septembre 1997, lequel est entré en vigueur avec effet rétroactif au 16 avril 1997.

Enregistré d'office le 1er avril 1998. (Note : Voir aussi même numéro en part I.)

No. 4721. Customs Convention on the Temporary Importation of Commercial Road Vehicles. Done at Geneva on 18 May 1958

No. 4721. Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers commerciaux. Faite à Genève le 18 mai 1958

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 April 1998
Kyrgyzstan
(With effect from 1 July 1998.)

Registered ex officio on 2 April 1998.

ADHESION

Instrument déposé le :

2 avril 1998
Kirghizistan
(Avec effet au 1er juillet 1998.)

Enregistré d'office le 2 avril 1998.

No. 5742. Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Done at Geneva on 18 May 1958

No. 5742. Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Faite à Genève le 18 mai 1958

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 April 1998
Kyrgyzstan
(With effect from 1 July 1998.)

Registered ex officio on 2 April 1998.

ADHESION

Instrument déposé le :

2 avril 1998
Kirghizistan
(Avec effet au 1er juillet 1998.)

Enregistré d'office le 2 avril 1998.

No. 16510. Customs Convention on the International transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

No. 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 April 1998
Kyrgyzstan
(With effect from 2 October 1998.)

Registered ex officio on 2 April 1998.

ADHESION

Instrument déposé le :

2 avril 1998
Kirghizistan
(Avec effet au 2 octobre 1998.)

Enregistré d'office le 2 avril 1998.

No. 18487. Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Concluded at Geneva on 5 July 1978

No. 18487. Protocole à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Conclu à Genève le 5 juillet 1978

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 April 1998
Kyrgyzstan
(With effect from 1 July 1998.)

Registered ex officio on 2 April 1998.

ADHESION

Instrument déposé le :

2 avril 1998
Kirghizistan
(Avec effet au 1er juillet 1998.)

Enregistré d'office le 2 avril 1998.

No. 23583. International Convention on the Harmonization of Frontier Control of Goods. Concluded at Geneva on 21 October 1982

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 April 1988

Kyrgyzstan

(With effect from 2 July 1988.)

Registered ex officio on 2 April 1988.

No. 23583. Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles de marchandises aux frontières. Concue à Genève le 21 octobre 1982

ADHESION

Instrument déposé le :

2 avril 1988

Kirghizistan

(Avec effet au 2 juillet 1988.)

Enregistré d'office le 2 avril 1988.

No. 27531. Convention on the Rights of the Child. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

OBJECTION to reservations made by the United Arab Emirates upon accession

Received on:

2 April 1988

Italy

Registered ex officio on 2 April 1988.

No. 27531. Convention relative aux droits de l'enfant. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

OBJECTION aux réserves formulées par les Emirats arabes unis lors de l'adhésion

Reçue le :

2 avril 1988

Italie

Enregistré d'office le 2 avril 1988.

COMMUNICATION concerning the reservations made by the United Arab Emirates upon accession

Received on:

8 April 1988

Netherlands

Registered ex officio on 8 April 1988.

COMMUNICATION concernant les réserves formulées par les Emirats arabes unis lors de l'adhésion

Reçue le :

8 avril 1988

Pays-Bas

Enregistré d'office le 8 avril 1988.

No. 80. Exchange of Notes between the Government of the United States of America and the Government of Sweden constituting an agreement amending the Air Transport Agreement of 16 December 1944. Stockholm, 4 December 1945

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Washington, 2 August 1983

Came into force on 14 October 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1988.

No. 80. Echange de notes entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement suédois constituant un accord modifiant l'Accord du 16 décembre 1944 sur les transports aériens. Stockholm, 4 décembre 1945

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Washington, 2 août 1983

Entré en vigueur le 14 octobre 1983, conformément aux dispositions ci-dessites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1988.

No. 3034. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Norway amending the Agreement of 8 October 1945 between the Governments of those two countries relating to air transport services. Washington, 8 August 1954

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 8 October 1945, as amended. Washington, 2 August 1983

Came into force on 14 October 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 8 April 1988.

No. 3034. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Norvège modifiant l'Accord relatif aux transports aériens conclu le 8 octobre 1945 entre les Gouvernements des deux pays. Washington, 8 août 1954

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 8 octobre 1945, tel que modifié. Washington, 2 août 1983

Entré en vigueur le 14 octobre 1983, conformément aux dispositions ci-dessites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 avril 1988.

No. 12187. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Thailand covering the increased use of radio broadcasting for the mutual benefit of the two Governments. Bangkok, 11 August 1966

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Bangkok, 28 February and 7 March 1983

Came into force on 7 March 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 13053. Agreement between the United States of America and the United Mexican States concerning frequency modulation broadcasting in the 88 to 108 MHz band. Signed at Washington on 9 November 1972

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Mexico City, 21 July 1983 and Tlalnepantla, 22 September 1983

Came into force on 22 September 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 13344. Agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on scientific and technical cooperation in the field of peaceful uses of atomic energy. Signed at Washington on 21 June 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Moscow, 5 July and 1 August 1983

Came into force on 1 August 1983, with effect from 20 June 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 18089. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Thailand relating to trade in textiles and textile products. Bangkok, 4 October 1978

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States registered on 6 April 1988 (under No. 34508) the Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Thailand relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products dated at Bangkok on 27 July and 8 August 1983.

The said Agreement, which came into force on 8 August 1983, with retroactive effect from 1 January 1983, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 4 October 1978.

(6 April 1988)

No. 18857. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Bolivia for the sale of agricultural commodities. Signed at La Paz on 31 May 1978

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. La Paz, 8 April 1983

Came into force on 8 April 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No. 12187. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Thaïlande relatif à un usage accru de la radiodiffusion dans l'intérêt des deux pays. Bangkok, 11 août 1966

Echange de notes constituant un accord modifiant et prolongeant l'Accord susmentionné. Bangkok, 28 février et 7 mars 1983

Entré en vigueur le 7 mars 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 13053. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et les Etats-Unis du Mexique relatif à la radiodiffusion en modulation de fréquence dans la bande 88-108 MHz. Signé à Washington le 9 novembre 1972

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Mexico, 21 juillet 1983 et Tlalnepantla, 22 septembre 1983

Entré en vigueur le 22 septembre 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 13344. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la coopération scientifique et technique en matière d'utilisation pacifique de l'énergie atomique. Signé à Washington le 21 juin 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant et prolongeant l'Accord susmentionné. Moscou, 5 juillet et 1er août 1983

Entré en vigueur le 1er août 1983, avec effet au 20 juin 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 18089. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Thaïlande relatif au commerce des textiles et produits textiles. Bangkok, 4 octobre 1978

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis a enregistré le 6 avril 1988 (sous le No 34508) l'Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Thaïlande relatif au commerce du coton, de laine, de textiles synthétiques et de produits textiles en date à Bangkok des 27 juillet et 8 août 1983.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 8 août 1983, avec effet rétroactif au 1er janvier 1983, stipule l'abrogation de l'Accord susmentionné du 4 octobre 1978.

(6 avril 1988)

No. 18857. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Bolivie relatif à la vente de produits agricoles. Signé à La Paz le 31 mai 1978

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. La Paz, 8 avril 1983

Entré en vigueur le 8 avril 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. La Paz, 15 July 1983

Came into force on 15 July 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 6 April 1998.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. La Paz, 29 August 1983

Came into force on 29 August 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 6 April 1998.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. La Paz, 9 December 1983

Came into force on 9 December 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 6 April 1998.

No. 19890. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Arab Republic of Egypt for sales of agricultural commodities. Signed at Cairo on 20 March 1979

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Cairo, 17 and 18 August 1983

Came into force on 18 August 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1998.

No. 19889. Project Grant Agreement among the Arab Republic of Egypt, the United States of America, the Ministry of Housing and the General Organization for Sewerage and Sanitary Drainage for Cairo sewerage. Signed at Cairo on 30 September 1978

Second Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Cairo on 25 July 1983

Came into force on 25 July 1983 by signature, in accordance with section 2.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1998.

No. 28870. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Senegal for the sale of agricultural commodities. Signed at Dakar on 18 May 1980

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended (with annex). Dakar, 22 and 28 July 1983

Came into force on 28 July 1983, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 6 April 1998.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. La Paz, 15 juillet 1983

Entré en vigueur le 15 juillet 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. La Paz, 29 août 1983

Entré en vigueur le 29 août 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. La Paz, 9 décembre 1983

Entré en vigueur le 9 décembre 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

No. 19890. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République arabe d'Egypte relatif à la vente de produits agricoles. Signé au Caire le 20 mars 1979

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Le Caire, 17 et 18 août 1983

Entré en vigueur le 18 août 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

No. 19889. Accord de don relatif à un projet entre la République arabe d'Egypte, les Etats-Unis d'Amérique, le Ministère du logement et l'Office général de la voirie du Caire relatif au réseau d'égouts du Caire. Signé au Caire le 30 septembre 1978

Deuxième Amendement à l'Accord susmentionné. Signé au Caire le 25 juillet 1983

Entré en vigueur le 25 juillet 1983 par la signature, conformément à la section 2.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1989.

No. 28870. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Sénégal pour la vente de denrées agricoles. Signé à Dakar le 18 mai 1980

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié (avec annexe). Dakar, 22 et 28 juillet 1983

Entré en vigueur le 28 juillet 1983, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended (with annex). Dakar, 22 March and 3 April 1984

Came into force on 3 April 1984, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 6 April 1998.

No. 28723. Agreement on maritime transport between the United States of America and the People's Republic of China. Signed at Washington on 17 September 1980

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement. Beijing, 1 and 10 September 1983

Came into force on 10 September 1983, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and Chinese.
Registered by the United States of America on 6 April 1998.

No. 27149. Cooperative Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States concerning eradication of the Mediterranean fruit fly (MEDFLY). Signed at Guatemala City on 22 October 1981

Letter Agreement extending the above-mentioned Agreement, as amended. Signed at Mexico City on 30 September 1983

Came into force on 30 September 1983 by signature, with effect from 1 October 1983, in accordance with the provisions of the said letter.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 6 April 1998.

No. 27829. Agreement between the United States of America and the Dominican Republic for the sale of agricultural commodities. Signed at Santo Domingo on 11 December 1982

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Santo Domingo on 22 August 1983

Came into force on 22 August 1983 by signature.

Authentic text: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 6 April 1998.

No. 34303. Agreement for the sale of agricultural commodities between the United States of America and Liberia. Signed at Monrovia on 8 January 1981

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Monrovia, 12 June and 3 July 1981

Came into force on 3 July 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 6 April 1998.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Monrovia, 25 and 28 August 1981

Came into force on 28 August 1981, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 6 April 1998.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié (avec annexe). Dakar, 22 mars et 3 avril 1984

Entré en vigueur le 3 avril 1984, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

No. 28723. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République populaire de Chine relatif au transport maritime. Signé à Washington le 17 septembre 1980

Exchange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné. Beijing, 1er et 10 septembre 1983

Entré en vigueur le 10 septembre 1983, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et chinois.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

No. 27149. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique concernant l'éradication de la mouche certitiae. Signé à Guatemala le 22 octobre 1981

Lettre d'accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Signé à Mexico le 30 septembre 1983

Entré en vigueur le 30 septembre 1983 par la signature, avec effet au 1er octobre 1983, conformément aux dispositions de ladite lettre.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

No. 27829. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République dominicaine relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Saint-Domingue le 11 décembre 1982

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Saint-Domingue le 22 août 1983

Entré en vigueur le 22 août 1983 par la signature.

Texte authentique : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

No. 34303. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Liberia relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Monrovia le 8 janvier 1981

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Monrovia, 12 juin et 3 juillet 1981

Entré en vigueur le 3 juillet 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Monrovia, 25 et 28 août 1981

Entré en vigueur le 28 août 1981, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

No. 34305. Agreement between the United States of America and Egypt for the sale of agricultural commodities. Signed at Cairo on 23 November 1982.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Cairo, 18 August 1983.

Came into force on 18 August 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No 34305. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Egypte relatif à la vente de produits agricoles. Signé au Caire le 23 novembre 1982

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Le Caire, 18 août 1983

Entré en vigueur le 18 août 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 34306. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of Korea relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products. Washington, 1 December 1982

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 21 October and 4 November 1983

Came into force on 4 November 1983, by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

No 34306. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Corée concernant le commerce du coton, de la laine et des textiles synthétiques et produits textiles. Washington, 1er décembre 1982

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 21 octobre et 4 novembre 1983

Entré en vigueur le 4 novembre 1983, par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

No. 34501. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products. Port-au-Prince, 25 March and 1 April 1982

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Port-au-Prince, 15 April and 4 June 1982

Came into force on 4 June 1982, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

(Note: Also see same number in part I.)

No 34501. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif au commerce de coton, de laine, de textiles synthétiques et de produits textiles. Port-au-Prince, 25 mars et 1er avril 1982

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Port-au-Prince, 15 avril et 4 juin 1982

Entré en vigueur le 4 juin 1982, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Port-au-Prince, 17 February and 3 May 1984

Came into force on 3 May 1984, with retroactive effect from 31 December 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

(Note: Also see same number in part I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Port-au-Prince, 17 février et 3 mai 1984

Entré en vigueur le 3 mai 1984, avec effet rétroactif au 31 décembre 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 34504. Agreement between the United States of America and Morocco for the sale of agricultural commodities. Signed at Rabat on 15 July 1983

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Rabat, 28 August 1983

Came into force on 28 August 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English and French.

Registered by the United States of America on 6 April 1988.

(Note: Also see same number in part I.)

No 34504. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Maroc relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Rabat le 15 juillet 1983

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Rabat, 28 août 1983

Entré en vigueur le 28 août 1983, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 6 avril 1988.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 445. Protocol amending the Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

NOTIFICATION in relation to Hong Kong

Received on:

8 April 1998
China

Registered ex officio on 8 April 1998.

No. 33757. Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and use of Chemical Weapons and on their Destruction. Opened for signature at Paris on 13 January 1993

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 April 1998
Lithuania
(With effect from 15 May 1998.)

Registered ex officio on 15 April 1998.

No. 5148. European Convention on Extradition. Done at Paris on 13 December 1957

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

11 March 1998
Ukraine
(With effect from 9 June 1998. With reservations and declarations.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

RATIFICATION of the Additional Protocol of 1 October 1975 to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

11 March 1998
Ukraine
(With effect from 9 June 1998. With a declaration.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

RATIFICATION of the Second Additional Protocol of 17 March 1978 to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

11 March 1998
Ukraine
(With effect from 9 June 1998.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

No. 445. Protocole amendant l'Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949

NOTIFICATION relative à Hong-Kong

Recue le:

8 avril 1998
Chine

Enregistré d'office le 8 avril 1998.

No. 33757. Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

RATIFICATION

Instrument déposé le:

15 avril 1998
Lithuanie
(Avec effet au 15 mai 1998.)

Enregistré d'office le 15 avril 1998.

No. 5148. Convention européenne d'extradition. Faite à Paris le 13 décembre 1957

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

11 mars 1998
Ukraine
(Avec effet au 9 juin 1998. Avec réserves et déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

RATIFICATION du Protocole additionnel du 15 octobre 1975 à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

11 mars 1998
Ukraine
(Avec effet au 9 juin 1998. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

RATIFICATION du Deuxième Protocole additionnel du 17 mars 1978 à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

11 mars 1998
Ukraine
(Avec effet au 9 juin 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

No. 6841. European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Done at Strasbourg on 20 April 1959

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

11 March 1998

Ukraine

(With effect from 9 June 1998. with reservations and declarations.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

RATIFICATION of the Additional Protocol of 17 March 1978 to the above-mentioned Convention

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

11 March 1998

Ukraine

(With effect from 9 June 1998.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

No. 17828. European Convention on the suppression of terrorism. Concluded at Strasbourg on 27 January 1977

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

17 February 1998

Bulgaria

(With effect from 18 May 1998; With a reservation.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

No. 21159. Convention on the conservation of European wildlife and natural habitats. Concluded at Bern on 19 September 1979

AMENDMENTS TO APPENDICES I, II and III

The amendments were adopted by the Standing Committee on 5 December 1997. They came into force in respect of all the Contracting Parties to the Convention, with the exception of Greece, Malta, Norway and the European Community, on 6 March 1998, in accordance with article 17.

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

No. 6841. Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Conclue à Strasbourg le 20 avril 1959

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

11 mars 1998

Ukraine

(Avec effet au 9 juin 1998. Avec réserves et déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

RATIFICATION du Protocole additionnel du 17 mars 1978 à la Convention susmentionnée

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

11 mars 1998

Ukraine

(Avec effet au 9 juin 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

No 17828. Convention européenne pour la répression du terrorisme. Conclue à Strasbourg le 27 janvier 1977

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

17 février 1998

Bulgaria

(Avec effet au 18 mai 1998. Avec réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

No 21159. Convention relative à la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe. Conclue à Berne le 19 septembre 1979

AMENDEMENTS AUX ANNEXES I, II et III

Les amendements ont été adoptés par le Comité permanent le 5 décembre 1997. Ils sont entrés en vigueur à l'égard de toutes les Parties contractantes à la Convention, à l'exception de la Grèce, de Malte, de la Norvège et de la Communauté européenne, le 6 mars 1998, conformément à l'article 17.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

No. 27181. European Convention for the prevention of torture and inhuman or degrading treatment or punishment. Concluded at Strasbourg on 28 November 1987

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

10 February 1998

Latvia

(With effect from 1 June 1998.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

No. 28020. Anti-Doping Convention. Concluded at Strasbourg on 18 November 1989

AMENDMENT of the appendix to the above-mentioned Convention

Came into force on 15 March 1998, in accordance with article 11 of the Convention.

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Council of Europe, acting on behalf of the Parties, on 21 April 1998.

No. 14403. Statutes of the World Tourism Organization (WTO). Adopted at Mexico City on 27 September 1970

WITHDRAWAL from the Organization

By Resolution 358 (XII) adopted by the General Assembly of the World Tourism Organization, held at Istanbul, Turkey, from 17 to 24 October 1987, the United Arab Emirates withdrew from the Organization, with retroactive effect from 29 April 1987.

Certified statement was registered by Spain on 27 April 1998.

No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

ACCESSION to the above-mentioned Convention, as amended by the Protocol of 3 December 1982

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

5 March 1998

Syrian Arab Republic

(With effect from 5 July 1998. With a declaration.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 April 1998.

No. 27181. Convention européenne pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants. Conclue à Strasbourg le 28 novembre 1987

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

10 février 1998

Lettonie

(Avec effet au 1er juin 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

No. 28020. Convention contre le dopage. Conclue à Strasbourg le 18 novembre 1989

AMENDEMENT de l'annexe à la Convention susmentionnée

Entré en vigueur le 15 mars 1998, conformément à l'article 11 de la Convention.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe, agissant au nom des Parties, le 21 avril 1998.

No. 14403. Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Adoptés à Mexico le 27 septembre 1970

RETRAIT de l'Organisation

Par la Résolution 358 (XII) adoptée par l'Assemblée générale de l'Organisation mondiale du tourisme, tenue à Istanbul (Turquie) du 17 au 24 octobre 1987, les Emirats arabes unis se sont retirés de l'organisation, avec effet rétroactif au 29 avril 1987.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 27 avril 1998.

No. 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau (antérieurement à l'amendement par Protocole du 3 décembre 1982 -- prior to the amendment by Protocol of 3 December 1982: "Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine"). Conclue à Ramsar (Iran) le 2 février 1971

ADHESION à la Convention susmentionnée, telle qu'amendée par le Protocole du 3 décembre 1982

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

5 mars 1998

République arabe syrienne

(Avec effet au 5 juillet 1998. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 avril 1998.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 18 November 1972

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

15 April 1998

Togo

(With effect from 15 July 1998.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 April 1998.

No. 22032. Statutes of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM). Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its fifth session on 5 December 1956

ACCESSION

Declaration deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

3 April 1998

Kenya

(With effect from 3 May 1998.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 27 April 1998.

No. 5426. Convention on the establishment of "Eurofima", European Company for the financing of railway equipment. Signed at Berne on 20 October 1955

ACCESSION to the above-mentioned Convention and to its Additional Protocol

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

2 April 1998

Bulgaria

(With effect from 2 April 1998.)

Certified statement was registered by Switzerland on 28 April 1998.

No. 28540. European Agreement on Main International Railway Lines (AGC). Concluded at Geneva on 31 May 1985

ACCEPTANCE OF THE CORRECTIONS to the English, French and Russian texts of the amendments to annex I of the above-mentioned Agreement

The corrections to the amendments were circulated by the Secretary-General to the Contracting Parties on 28 January 1998. They were effected on 28 April 1998.

Registered ex officio on 28 April 1998.

No 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 18 novembre 1972

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

15 avril 1998

Togo

(Avec effet au 15 juillet 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 avril 1998.

No 22032. Statuts du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM). Adoptés par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa cinquième session le 5 décembre 1956

ADHESION

Déclaration déposée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

3 avril 1998

Kenya

(Avec effet au 3 mai 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 27 avril 1998.

No 5426. Convention relative à la constitution d'"Eurofima", Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Signée à Berne le 20 octobre 1955

ADHESION à la Convention susmentionnée et à son Protocole additionnel

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

2 avril 1998

Bulgarie

(Avec effet au 2 avril 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 28 avril 1998.

No 28540. Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer (AGC). Conclu à Genève le 31 mai 1985

ACCEPTATION DE CORRECTIONS aux textes anglais, français et russe des amendements à l'annexe I de l'Accord susmentionné

Les corrections aux amendements ont été communiquées par le Secrétaire général aux Parties contractantes le 28 janvier 1998. Elles ont été effectuées le 28 avril 1998.

Enregistré d'office le 28 avril 1998.

No. 27874. Protocol to the 1979 Convention on long-range transboundary air pollution concerning the control of emissions of nitrogen oxides or their transboundary fluxes. Concluded at Sofia on 31 October 1988

RATIFICATION

Instrument deposited on:

29 April 1988

Greece

(With effect from 28 July 1988.)

Registered ex officio on 29 April 1988.

No. 4178. Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Denmark for the avoidance of double taxation and the establishment of rules of reciprocal administrative assistance with respect to taxes on income and fortune. Signed at Copenhagen on 20 February 1957

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the Netherlands registered on 30 April 1988 (under No. 34543) the Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Denmark for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital signed at Copenhagen on 1 July 1957.

The said Convention, which came into force on 8 March 1958, provides, in its article 33, for the partial termination of the above-mentioned Convention of 20 February 1957.

(30 April 1988)

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF CHINA

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

27 February 1988

Czech Republic

(The Convention will enter into force between the Czech Republic and China on 28 April 1988.)

13 March 1988

Israel

(The Convention will enter into force between Israel and China on 12 May 1988.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 30 April 1988.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

10 April 1988

Republic of Moldova

(With effect from 1 July 1988. The accession will have effect only as regards the relations between the Republic of Moldova and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession. With a reservation.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1988.

No 27874. Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance du 1979, relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières. Conclu à Sofia le 31 octobre 1988

RATIFICATION

Instrument déposé le :

29 avril 1988

Grèce

(Avec effet au 28 juillet 1988.)

Enregistré d'office le 29 avril 1988.

No 4178. Convention entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Danemark tendant à éviter la double imposition et à établir des règles d'assistance administrative réciproque en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Copenhague le 20 février 1957

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Pays-Bas a enregistré le 30 avril 1988 (sous le No 34543) la Convention entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume du Danemark tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune signée à Copenhague le 1er juillet 1957.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 6 mars 1958, stipula, à son article 33, l'abrogation partielle de la Convention susmentionnée du 20 février 1957.

(30 avril 1988)

No 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DE LA CHINE

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le :

27 février 1988

République tchèque

(La Convention entrera en vigueur entre la République tchèque et la Chine le 28 avril 1988.)

13 mars 1988

Israël

(La Convention entrera en vigueur entre Israël et la Chine le 12 mai 1988.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 30 April 1988.

No 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

10 avril 1988

République de Moldova

(Avec effet au 1er juillet 1988. L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la République de Moldova et les Etats contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion. Avec réserve.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1988.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF TURKMENISTAN

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

17 March 1998

Israel

(The Convention will enter into force between Israel and Turkmenistan on 1 June 1998.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1998.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DU TURKMENISTAN

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

17 mars 1998

Israël

(La Convention entrera en vigueur entre Israël et le Turkménistan le 1er juin 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1998.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF BELARUS

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

17 March 1998

Israel

(The Convention will enter into force between Israel and Belarus on 1 June 1998.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1998.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DU BELARUS

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

17 mars 1998

Israël

(La Convention entrera en vigueur entre Israël et la Biélorussie le 1er juin 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1998.

TERRITORIAL APPLICATION

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

28 March 1998

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(In respect of the Falkland Islands. With effect from 1 June 1998.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1998.

APPLICATION TERRITORIALE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

28 mars 1998

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

(A l'égard des îles Falkland. Avec effet au 1er juin 1998.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1998.

No. 31922. Convention on Protection of Children and Co-operation in respect of Intercountry Adoption.
Concluded at The Hague on 29 May 1993

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

10 April 1998

Republic of Moldova

(The Convention will enter into force on 1 August 1998 between the Republic of Moldova and those Contracting States which have not raised any objection to its accession.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 30 April 1998.

No. 31922. Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. Conclue à La Haye le 29 mai 1993

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

10 avril 1998

République de Moldova

(La Convention entrera en vigueur le 1er août 1998 entre la République de Moldova et les Etats contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 avril 1998.

No. 33545. Convention on nuclear safety. Concluded at Vienna on 20 September 1984.

RATIFICATIONS and ACCESSION (a)

Instruments deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

4 March 1997
Brazil
(With effect from 2 June 1997.)

7 April 1997
Luxembourg
(With effect from 6 July 1997.)

17 April 1997
Argentina
(With effect from 16 July 1997.)

20 June 1997
Greece
(With effect from 18 September 1997.)

1 July 1997
Peru
(With effect from 29 September 1997.)

28 August 1997
Austria
(With effect from 24 November 1997.)

30 September 1997
Pakistan
(With effect from 29 December 1997.)

15 December 1997 a
Singapore
(With effect from 15 March 1998.)

Certified statements were registered by the International Atomic Energy Agency on 30 April 1998.

No. 33545. Convention sur la sûreté nucléaire. Conclue à Vienne le 20 septembre 1994

RATIFICATIONS et ADHESION (a)

Instrument déposés auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

4 mars 1997
Brésil
(Avec effet au 2 juin 1997.)

7 avril 1997
Luxembourg
(Avec effet au 6 juillet 1997.)

17 avril 1997
Argentine
(Avec effet au 16 juillet 1997.)

20 juin 1997
Grèce
(Avec effet au 18 septembre 1997.)

1er juillet 1997
Pérou
(Avec effet au 29 septembre 1997.)

28 août 1997
Autriche
(Avec effet au 24 novembre 1997.)

30 septembre 1997
Pakistan
(Avec effet au 29 décembre 1997.)

15 décembre 1997 a
Singapour
(Avec effet au 15 mars 1998.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 30 avril 1998.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 22 (a). Agreement for the Suppression of the
Circulation of Obscene Publications. Signed at Paris on 4
May 1910

NOTIFICATION relating to Hong Kong

Received on:8 April 1998
China

Registered by the Secretariat on 8 April 1998.

No. 1281. Convention between the German Reich and Italy for
the avoidance of double taxation and the settlement of
other questions connected with direct taxes. Signed at
Rome on 31 October 1925

* Agreement amending the above-mentioned Convention. Signed
at Rome on 17 September 1968

Came into force on 14 July 1973 by the exchange of the
instruments of ratification, which took place at Bonn, in
accordance with article 4.

Authentic texts: German and Italian.
Registered at the request of Germany on 21 April 1998.

TERMINATION of the Agreement of 17 September 1968 amending
the above-mentioned Convention (Note by the Secretariat)

The Government of Germany registered on 8 February 1998
(under No. 32522) the Agreement between the Federal Republic
of Germany and the Italian Republic concerning the avoidance
of double taxation with respect to taxes on income and
capital and the prevention of fiscal evasion signed at Bonn
on 18 October 1989.

The said Agreement, which came into force on 27 December
1992, provides, in its article 31 (3), for the termination of
the above-mentioned amendment of 17 September 1968.

(21 April 1998)

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No 22 a). Arrangement relatif à la répression de la
circulation des publications obscènes. Signé à Paris le 4
mai 1910

NOTIFICATION relative à Hong-Kong

Reçue le :8 avril 1998
ChineEnregistrée par le Secrétariat le 8 avril 1998.

No 1281. Convention entre le Reich allemand et l'Italie
pour éviter la double imposition et régler certaines autres
questions en matière d'impôts directs. Signée à Rome le 31
octobre 1925

* Accord modifiant la Convention susmentionnée. Signé à Rome
le 17 septembre 1968

Entré en vigueur le 14 juillet 1973 par l'échange des
instruments de ratification, qui a eu lieu à Bonn,
conformément à l'article 4.

Textes authentiques : allemand et italien.
Enregistré à la demande de l'Allemagne le 21 avril 1998.

ABROGATION de l'Accord du 17 septembre 1968 modifiant la
Convention susmentionnée (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement allemand a enregistré le 8 février 1998
(sous le No 32522) l'Accord entre la République fédérale
d'Allemagne et la République italienne tendant à éviter la
double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la
fortune et à prévenir l'évasion fiscale signé à Bonn le 18
octobre 1989.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 27 décembre 1992,
stipule, au paragraphe 3 de son article 31, l'abrogation de
l'amendement susmentionné du 17 septembre 1968.

(21 avril 1998)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

DECEMBER 1998

(ST/LEG/SER.A/598)

On page 515, under No. 29487, replace respectively "(With provisional effect from 10 December 1998.)" and "(With provisional effect from 13 December 1997.)" by "(With effect from 10 December 1998.)" and "(With effect from 13 December 1998.)".

Also between the entry concerning the ratification by Brazil and the one concerning the ratification by Colombia, insert the following entry:

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE

The Agreement came into force definitively on 10 December 1998, in accordance with article 40.

Registered ex officio on 10 December 1998.

JUNE 1997

(ST/LEG/SER.A/804)

On page 287, under No. 29487, replace "(With provisional effect from 18 June 1997.)" by "(With effect from 18 June 1997.)".

OCTOBER 1997

(ST/LEG/SER.A/808)

On page 441, under No. 34150, the Parties should read "SPAIN AND VENEZUELA".

JANUARY 1998

(ST/LEG/SER.A/811)

On page 24, under No. 29487, replace "(With provisional effect from 21 January 1998.)" by "(With effect from 21 January 1998.)".

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

DECEMBRE 1998

(ST/LEG/SER.A/598)

A la page 515, sous le No 29487, remplacer respectivement "(Avec effet à titre provisoire au 10 décembre 1998.)" et "(Avec effet à titre provisoire au 13 décembre 1998.)" par "(Avec effet au 10 décembre 1998.)" et "(Avec effet au 13 décembre 1998.)".

Egalement, entre l'entrée concernant la ratification du Brésil et celle concernant la ratification de la Colombie, insérer l'entrée suivante :

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE

L'Accord est entré en vigueur à titre définitif le 10 décembre 1998, conformément à l'article 40.

Enregistré d'office le 10 décembre 1998.

JUIN 1997

(ST/LEG/SER.A/804)

A la page 287, sous le No 29487, remplacer "(Avec effet à titre provisoire au 18 juin 1997.)" par "(Avec effet au 18 juin 1997.)".

OCTOBRE 1997

(ST/LEG/SER.A/808)

A la page 441, sous le No 34150, les Parties devraient se lire "ESPAGNE ET VENEZUELA".

JANVIER 1998

(ST/LEG/SER.A/811)

A la page 24, sous le No 29487, remplacer "(Avec effet à titre provisoire au 21 janvier 1998.)" par "(Avec effet au 21 janvier 1998.)".

CUMULATIVE (1998) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS MAR:109;
ADDENDUM FEB:74-75; MAR:118-118; APR:148;
ADMINISTRATION JAN:2, 17; MAR:108;
ADMINISTRATIVE TRIBUNAL--UNITED NATIONS FEB:66;
ADOPTION APR:145;
AFRICA JAN:18; FEB:84; MAR:88-89;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:8-10, 24; FEB:51; MAR:77-78, 89-91, 97; APR:124-125, 138-139, 148;
AGRICULTURE JAN:5, 8-11; FEB:51, 62, 72; MAR:77-78, 89-91, 101, 108; APR:120, 124-125, 138-139;
AIRCRAFT JAN:2, 23;
ANGOLA APR:133;
ANGUILLA FEB:68;
ANIMALS FEB:63; APR:130;
ANTIGUA AND BARBUDA MAR:79;
ARBITRAL AWARDS FEB:71; MAR:91;
ARBITRATION FEB:71; MAR:91, 94;
ARBITRATION--COMMERCIAL MAR:94;
ARGENTINA JAN:4-5; FEB:34, 53; MAR:82; APR:148;
ARMENIA MAR:109;
ARUBA MAR:88, 94-95;
ASIA AND PACIFIC JAN:11;
ASSISTANCE JAN:22-24; FEB:34, 39, 42, 49-50, 67; MAR:79-80, 87; APR:123, 125, 131;
ASSISTANCE--ECONOMIC FEB:67; MAR:90; APR:125;
ASSISTANCE--LEGAL MAR:82;
ASSISTANCE--TECHNICAL FEB:42, 49; MAR:79; APR:123;
ASSOCIATION--FREEDOM OF MAR:103;
ATLANTIC OCEAN FEB:66;
ATMOSPHERE JAN:18-19; FEB:67;
ATOMIC ENERGY--PEACEFUL PURPOSES MAR:79;
ATP AGREEMENT (PERISHABLE FOODSTUFF) JAN:29-30; FEB:58;
AUSTRALIA FEB:33; MAR:78-81, 81-93, 118;
AUSTRIA JAN:8; FEB:58-60, 88; MAR:83-84, 87-98; APR:148;
AVIATION JAN:2, 10, 28; FEB:42, 44-45, 66-67; MAR:80, 85-88, 110; APR:130, 135;
AZERBAIJAN FEB:44, 81;
BACTERIOLOGICAL WEAPONS FEB:61;
BAHAMAS JAN:24;
BAHRAIN MAR:94;
BALLOONS APR:124, 128;
BALTIC SEA MAR:88;
BANKING FEB:48, 49; APR:123;
BARBADOS FEB:65; APR:118;
BASEL CONVENTION MAR:90;
BELARUS JAN:24-25, 28; MAR:108, 117-118;
BELGIUM FEB:43; MAR:108, 109, 113; APR:124;
BELIZE JAN:10, 18-19; MAR:84;
BENIN MAR:82;
BERLIN JAN:8;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

BILLS OF EXCHANGE MAR:117-118;
BIOLOGICAL CONVENTION FEB:81;
BIOLOGY JAN:21; MAR:97; APR:133;
BIOLOGY--MOLECULAR MAR:97;
BOLIVIA APR:136-137;
BOSNIA AND HERZEGOVINA FEB:35;
BOTSWANA MAR:103, 108;
BRAZIL FEB:47, 82; MAR:78; APR:123, 129-130, 146, 148;
BRIDGES APR:129-130;
BROADCASTING FEB:88; MAR:91, 113; APR:136;
BULGARIA FEB:73; APR:128, 141, 143;
BURKINA FASO FEB:84-85; MAR:109;
BURUNDI MAR:103, 107;
BW CONVENTION (BACTERIOLOGICAL WEAPONS) FEB:81;
CAMBODIA JAN:31;
CANADA JAN:8; FEB:38, 40-41; MAR:77-78, 81, 115; APR:126-127;
CAPE VERDE FEB:70;
CARIBBEAN FEB:82, 85; APR:119;
CAYMAN ISLANDS FEB:88;
CENTRAL AMERICA MAR:82;
CHAD APR:125;
CHANNEL ISLANDS FEB:88;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:20-21; FEB:80, 82, 74; MAR:85-100, 109, 112, 116; APR:133, 142-143;
CHEMICAL PRODUCTS MAR:108;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:5, 25-28, 30; FEB:58-59, 69; MAR:95, 101-103; APR:135, 144-145;
CHILE FEB:39, 44; MAR:100; APR:128-130;
CHINA JAN:5-6, 24; FEB:34, 51, 63; MAR:80, 108; APR:130, 138;
CITES (ENDANGERED SPECIES) FEB:83;
CIVIL LAW JAN:24-25; FEB:88; MAR:84; APR:144;
CIVIL MATTERS JAN:24-28; FEB:88-89; MAR:94-95; APR:144-145;
CIVIL PROCEDURE JAN:24-25, 28; FEB:88; MAR:94; APR:144;
CIVIL RIGHTS JAN:21; MAR:92, 116;
COAL FEB:48;
COLLECTIVE BARGAINING MAR:103, 107-108;
COLOMBIA JAN:8; FEB:38; MAR:79, 85, 109; APR:148;
COMMERCIAL MATTERS JAN:20, 24-25; FEB:39, 68; MAR:94, 111; APR:144;
COMMISSION--JOINT JAN:9, 11, 31;
COMMODITIES JAN:8-9, 24, 28; FEB:58, 73; MAR:77-78, 89-91, 96-97; APR:124-125, 135-139, 148;
COMMON FUND FOR COMMODITIES JAN:28; FEB:58; MAR:96, 115;
COMMON MARKET FOR EASTERN AND SOUTHERN AFRICA FEB:58;
COMMONWEALTH AGRICULTURAL BUREAUX FEB:82;
COMOROS MAR:88; APR:120;
CONFERENCE-MEETINGS JAN:3, 11; FEB:43; APR:127, 130-131;
CONSTRUCTION FEB:40, 45; APR:129-130;
CONSULAR MATTERS FEB:84; MAR:80;
CONTAINERS JAN:8, 21;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

CONTRACTS JAN:20;
CONTRIBUTIONS JAN:8; FEB:43, 63-64; MAR:86, 114;
COOPERATION JAN:1-3, 7-10, 12-13, 22-23; FEB:33-35, 37-38, 41-44, 68, 70; MAR:78, 80-81, 83, 85, 92-93, 111; APR:124, 126-131, 134, 136, 138, 141, 144-145;
COOPERATION--COMMERCIAL JAN:9;
COOPERATION--CULTURAL JAN:9; FEB:44, 68; MAR:85;
COOPERATION--ECONOMIC JAN:3, 9-11; FEB:33; MAR:80-81; APR:130;
COOPERATION--EDUCATIONAL JAN:9;
COOPERATION--FINANCIAL JAN:3;
COOPERATION--INDUSTRIAL FEB:33; APR:130;
COOPERATION--SCIENTIFIC JAN:9; FEB:33, 37; MAR:78; APR:124, 126-128, 130, 138;
COOPERATION--TECHNICAL JAN:1-3, 8-10, 13; FEB:33, 35; MAR:78; APR:130-131, 138;
COPYRIGHT MAR:91;
CORPORATIONS JAN:23;
CORRIGENDUM JAN:32; FEB:74; MAR:115-116; APR:148;
COSTA RICA JAN:18;
COTE D'IVOIRE FEB:39, 42, 73;
COTTON JAN:9; APR:124-125, 139;
COUNCIL OF EUROPE FEB:70-71; MAR:111;
CREDITS JAN:5-7, 17; FEB:45, 47, 49, 51-54, 72-73; APR:120-123;
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:5-7, 17; FEB:45, 47, 49, 51-54, 72-73; APR:120-123;
CRIMINAL MATTERS JAN:17, 20-23, 25-28; FEB:38, 60, 83-84, 69, 72; MAR:79-80, 84-86, 111, 113-114; APR:128-129, 141-142, 144-145;
CROATIA FEB:46; MAR:97;
CUBA JAN:8; APR:127;
CULTURAL MATTERS JAN:11, 30-31; FEB:33, 38, 44, 68; MAR:113; APR:143;
CUSTOMS JAN:8, 21; FEB:34, 38, 73; APR:131, 134-136;
CYPRUS MAR:85, 102-103, 107; APR:126;
CZECH REPUBLIC JAN:25; FEB:33; MAR:80, 83, 92; APR:144;

DEBTS FEB:39, 41; APR:123, 125;
DEFENCE JAN:9, 22; FEB:42; MAR:78-80; APR:125;
DEGREES-DIPLOMAS FEB:62;
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA MAR:116;
DENMARK JAN:3, 11, 13; FEB:33, 42, 62-64; MAR:84-86, 88, 101-103, 105, 107; APR:131, 144;
DEVELOPMENT JAN:17; FEB:51, 53-54, 60, 72-73; MAR:82; APR:120-123, 140;
DEVELOPMENT--RURAL FEB:47, 49, 53;
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:21; FEB:60; MAR:82, 96; APR:128;
DISARMAMENT JAN:11; FEB:43, 60-61; APR:140;
DISASTER RELIEF APR:123;
DISCRIMINATION JAN:20, 29-30; FEB:57, 68; MAR:88, 104-106, 117;
DISCRIMINATION--RACIAL JAN:20; FEB:57;
DISEASES JAN:4;
DJIBOUTI MAR:108;
DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:24;
DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:24;
DOMINICA FEB:36;
DOMINICAN REPUBLIC JAN:4; MAR:97; APR:138;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

DRAINAGE APR:137;
DROUGHT JAN:18; FEB:64; MAR:88-89;

EARTH MAR:78;
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE JAN:3; APR:127;
ECONOMIC MATTERS JAN:3; FEB:48, 55, 64, 67; MAR:79-81, 80; APR:125, 130;
ECUADOR FEB:41; MAR:80; APR:128;
EDUCATION JAN:5, 11, 29-31; FEB:42, 53-54, 62; APR:119, 130;
EDUCATION--VOCATIONAL JAN:30;
EGYPT JAN:9; FEB:41; MAR:82, 89, 95; APR:125, 137, 139;
EL SALVADOR FEB:71-72; MAR:82, 88;
EMPLOYMENT FEB:41-43; MAR:82, 101-103, 105-107;
EMPLOYMENT POLICIES MAR:106, 108;
ENERGY JAN:22; MAR:79;
ENERGY--ATOMIC JAN:22; MAR:79, 92; APR:138;
ENERGY--NUCLEAR FEB:43; MAR:93; APR:146;
ENGINEERING JAN:21;
ENVIRONMENT JAN:3, 7, 18-19, 29; FEB:33, 45, 57, 60-61, 63-65, 70, 73, 78; MAR:88-90, 110; APR:127, 133, 138, 140-142, 144;
ERITREA JAN:2; APR:122;
ESTONIA JAN:7, 11; FEB:45, 58, 69;
EUROPEAN APR:143;
EUROPE JAN:21; FEB:63; MAR:88, 89, 110-113; APR:140-143;
EUROPEAN COMMUNITIES MAR:83;
EUROPEAN COMMUNITY JAN:8, 17; FEB:37-38; MAR:89; APR:133;
EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY CONFERENCE MAR:97;
EVIDENCE JAN:24-25; FEB:68; MAR:94; APR:144;
EXPORTS FEB:46, 72;
EXTRADITION MAR:88; APR:128, 140;

FALKLAND ISLANDS FEB:68; APR:145;
FAMILY MATTERS FEB:41-42;
FEDERATION OF MALAYA MAR:81;
FIJI MAR:109; APR:131;
FILM PRODUCTION MAR:81;
FINANCIAL MATTERS JAN:3, 6-7, 11; FEB:41, 48, 50, 55; APR:125;
FINLAND JAN:7, 8, 17; FEB:33, 40, 57-58, 63; MAR:88, 102, 115; APR:128;
FISCAL EVASION--PREVENTION JAN:3, 13; FEB:38-39, 44, 61-62; MAR:84, 83; APR:119, 131;
FISHERIES FEB:40; APR:128;
FISHERMEN MAR:105;
FISHING AND FISHERIES FEB:40, 63, 65, 67; MAR:80; APR:128;
FLOODS JAN:4;
FLOWERS FEB:63;
FOOD JAN:24, 28-30; FEB:68;
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS MAR:115; APR:119;
FORESTRY JAN:18; FEB:47, 84; MAR:88-89;
FRANCE FEB:33, 45; MAR:79; APR:127;
FRIENDSHIP APR:124;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

FRIENDSHIP--CO-OPERATION APR:124;
FRONTIER TRAFFIC MAR:98;
FRONTIERS FEB:70, 73; MAR:84, 90, 98; APR:135, 144;
GABON JAN:19; FEB:50; MAR:95-98;
GAMBIA FEB:36, 61;
GATT FEB:74;
GENEVA CONVENTIONS JAN:31;
GENOCIDE JAN:17; MAR:94;
GEODESY FEB:41, 68;
GEOLOGY MAR:78; APR:127;
GEORGIA JAN:19-20; FEB:51; MAR:108;
GERMANY JAN:1-3, 13, 25, 29-30; FEB:33, 57, 75; MAR:84, 86; APR:147;
GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:1-2, 8; FEB:38; MAR:98; APR:128, 147;
GHANA FEB:38, 53, 82;
GIBRALTAR FEB:68;
GRAIN JAN:24;
GRANTS FEB:40, 67; MAR:90; APR:137;
GREECE JAN:20; FEB:70; APR:144, 148;
GRENADA MAR:109;
GUATEMALA FEB:36; MAR:82, 117;
GUINEA FEB:36, 54, 72; MAR:77;
GUINEA-BISSAU MAR:115;
GUYANA FEB:72-73; MAR:85;
HABITAT JAN:29; APR:141-142;
HAITI APR:124, 139;
HANDICRAFTS JAN:9; APR:139;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) FEB:75;
HEALTH JAN:5; FEB:34, 45, 62, 65; APR:120-121, 130, 142;
HERITAGE--CULTURAL APR:143;
HERITAGE--NATURAL APR:143;
HIGH SEAS MAR:110;
HIGHWAYS JAN:4, 21;
HONDURAS FEB:47; MAR:82;
HONG KONG MAR:80, 118; APR:140, 147;
HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) JAN:8; MAR:79;
HOSPITALS JAN:1;
HOSTAGES JAN:22; MAR:96;
HOTEL-KEEPERS FEB:65;
HUMAN RIGHTS JAN:17, 19-21, 29-31; FEB:57-60, 64, 68; MAR:88, 92, 94, 96, 98, 102-106, 118-117; APR:135, 142;
HUMANITARIAN MATTERS JAN:31; APR:122;
HUNGARY JAN:10, 19; FEB:33, 35, 60; MAR:88, 116;
ICELAND APR:124;
IDENTITY DOCUMENTS MAR:105;
IMMIGRATION FEB:40, 72;
IMPORTS-EXPORTS MAR:77-78; APR:126;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

INARI (LAKE) FEB:63;
INDIA JAN:22; FEB:34; APR:131;
INDIAN OCEAN JAN:22;
INDONESIA JAN:3; MAR:116; APR:122;
INDUSTRY MAR:101, 109;
INFORMATION JAN:3; FEB:85; MAR:79-80; APR:122, 127;
INFORMATION--EXCHANGE JAN:3, 24;
INFORMATION--PROTECTION JAN:9; MAR:80;
INMARSAT MAR:118;
INSECTS APR:136;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION MAR:98-100;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY MAR:82;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:4-7; FEB:45-55; APR:119-123;
INTERNATIONAL CENTRE FOR MIGRATION POLICY DEVELOPMENT MAR:84;
INTERNATIONAL CENTRE FOR THE STUDY OF THE PRESERVATION AND THE RESTORATION OF CULTURAL PROPERTY APR:143;
INTERNATIONAL CENTRE OF GENETIC ENGINEERING AND BIOTECHNOLOGY JAN:21;
INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL (YUGOSLAVIA) FEB:40, 43, 63-84; MAR:87, 87, 114; APR:124, 128, 134;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:5-7, 17; FEB:45, 47, 49, 51-54, 72-73; APR:120-123;
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION MAR:98-100;
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION MAR:116;
INTERNATIONAL MONETARY FUND MAR:83;
INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION MAR:87;
INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA JAN:12; FEB:58;
INVENTIONS MAR:112;
INVESTMENTS JAN:3, 8, 11; FEB:34-40, 43-44; MAR:82-85, 95; APR:119, 121, 127-129;
INVESTMENTS--GUARANTEE JAN:8, 11; FEB:34-40, 43-44; MAR:82-85, 95; APR:119, 127-129;
INVESTMENTS--PROMOTION JAN:8, 11; FEB:34, 38-40, 43-44; MAR:82-85, 95; APR:127-129;
IRAQ FEB:43;
IRELAND MAR:86;
IRRIGATION JAN:2;
ISLE OF MAN FEB:88;
ISRAEL JAN:9; FEB:33-35, 87; MAR:81; APR:118, 130-131, 144-145;
ITALY JAN:3, 21, 24, 30; FEB:33; MAR:116; APR:124, 128, 134-135, 147;
JAPAN JAN:22; MAR:80-81, 92-93; APR:128;
JORDAN JAN:7; FEB:74;
JUDGEMENTS FEB:83-84; MAR:114;
JUDICIAL ASSISTANCE JAN:28;
JUDICIAL MATTERS JAN:9, 23-24, 28; FEB:88; MAR:111; APR:141;
KAZAKSTAN FEB:34, 49; APR:128;
KENYA JAN:1, 13; APR:143;
KUWAIT MAR:78;
KYRGYZSTAN APR:134-136;
LABOUR FEB:84-85; MAR:85, 100-109; APR:120;
LABOUR INSPECTION MAR:108;
LABOUR STANDARDS MAR:108-107;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

LABOUR--COMPULSORY FEB:64; MAR:102, 105;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:37; MAR:112;
LATIN AMERICA FEB:62, 65;
LATVIA JAN:7; FEB:40, 48, 70-71; MAR:83; APR:127, 142;
LAUNDERING MAR:113;
LAW OF THE SEA JAN:12, 20; FEB:58, 74; MAR:95-98; APR:133;
LAW OF TREATIES MAR:112, 117;
LEBANON JAN:31; FEB:35, 67; APR:130;
LEGAL AID JAN:28;
LEGAL MATTERS JAN:20, 24-25, 28, 31; FEB:35-37, 40, 49, 68; MAR:82, 88, 94, 98-100, 111-112, 117-118; APR:142, 144;
LIBERIA JAN:8; MAR:88; APR:138;
LIECHTENSTEIN FEB:33, 72;
LITHUANIA JAN:8; FEB:54, 57; MAR:104-105, 115; APR:119, 140;
LOANS JAN:4-7; FEB:45-55; APR:119-123;
LOANS--GUARANTEE JAN:7; FEB:46-47, 50;
LOUISIANA OFF-SHORE OIL PORT APR:126;
LUXEMBOURG FEB:33; MAR:78, 94; APR:148;

MACAU MAR:79, 85;
MADAGASCAR JAN:6; FEB:39, 47; MAR:89;
MAINTENANCE OBLIGATIONS FEB:89;
MALAWI JAN:1-2, 7, 13; FEB:41;
MALAYSIA JAN:10; MAR:81, 101-102, 104, 107, 117;
MALTA JAN:8; FEB:39, 61;
MAPS FEB:41, 63, 68; APR:143;
MARITIME MATTERS JAN:20; FEB:61, 74-75; MAR:95-98, 98-103, 110, 116; APR:133, 138;
MARKETING JAN:8;
MARPOL FEB:75; MAR:110;
MARSHALL ISLANDS MAR:88-100, 118;
MATERNITY MAR:100;
MAURITANIA FEB:80; MAR:88; APR:121;
MAURITIUS MAR:85;
MEAT MAR:77-78;
MEDICAL CARE MAR:104;
MEDICINE FEB:34;
METEOROLOGY JAN:19; FEB:75; MAR:81, 92-93; APR:126;
MEXICO JAN:11, 23, 31; FEB:37, 42, 68; APR:127, 136, 138, 148;
MIGRATION MAR:84, 87;
MILITARY MATTERS JAN:9; FEB:42, 68; MAR:79; APR:125;
MINES MAR:102;
MINIMUM AGE MAR:102, 107;
MONETARY MATTERS MAR:113;
MONGOLIA JAN:28; FEB:49; MAR:84-85;
MONTREAL PROTOCOL JAN:18-19; FEB:57;
MOROCCO JAN:11; FEB:42; APR:119-120, 124, 138;
MOTOR VEHICLES JAN:14-17; FEB:59-60; MAR:87; APR:132-134;
MOVEMENT OF PERSONS FEB:72; MAR:84, 98; APR:129;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

MOVIE FILMS MAR:81;
MULTILATERAL JAN:8, 14-17, 21; FEB:33, 59, 63, 74-75; MAR:85-86, 110, 115; APR:132-133, 141-143, 148;
MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY FEB:35-37;
MUTUAL ASSISTANCE JAN:22-23; FEB:34, 37-39; MAR:80, 82, 111; APR:131, 141;
MUTUAL RELATIONS JAN:11; MAR:83;

NAMIBIA MAR:109, 112;
NARCOTICS JAN:19-20, 23; FEB:39, 42, 71-72; MAR:112; APR:129, 142;
NAVIGATION JAN:20; FEB:75; MAR:95, 98-100, 110; APR:133;
NEPAL JAN:11; FEB:51; MAR:91-92; APR:122;
NETHERLANDS JAN:10-11, 28-29; FEB:33, 40, 43-44, 57-58, 64, 68, 70; MAR:82-83, 88, 94-95, 111; APR:119, 131, 135, 144;
NETHERLANDS (NETHERLANDS ANTILLES) MAR:86;
NETHERLANDS ANTILLES MAR:83;
NEW YORK CONVENTION FEB:71; MAR:81;
NEW ZEALAND JAN:25-28;
NICARAGUA FEB:45, 64; MAR:82;
NIGERIA FEB:43; APR:131;
NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION FEB:43;
NORWAY FEB:33, 57-58, 69; MAR:86; APR:127-128, 135;
NUCLEAR ENERGY--PEACEFUL PURPOSES MAR:93; APR:136;
NUCLEAR MATERIALS MAR:93; APR:146;
NUCLEAR REACTORS MAR:79;
NUTRITION JAN:5;

OCCUPATIONAL DISEASES FEB:85;
OCEANOGRAPHY FEB:41; APR:128;
OFFENDERS FEB:72;
OFFICES APR:119;
OIL JAN:9; APR:128;
OMAN JAN:10, 28;
ORGANIZATION OF AFRICAN UNITY MAR:98;
OZONE JAN:18-19; FEB:57;

PAKISTAN JAN:9; FEB:45-46; MAR:85, 90; APR:148;
PALESTINE FEB:43;
PANAMA FEB:37; MAR:82; APR:121;
PASSENGER SHIPS MAR:88;
PASSPORTS JAN:7; FEB:34; MAR:111;
PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:34;
PATENTS MAR:81, 110, 112;
PEACE JAN:8, 11;
PEACE-KEEPING FEB:43; MAR:88;
PENSIONS FEB:56;
PERFORMERS MAR:81;
PERSONNEL FEB:40, 43, 63-64; MAR:82, 97, 114;
PERU JAN:11; APR:148;
PETROLEUM APR:124;
PHILIPPINES JAN:3, 13; FEB:88; MAR:118; APR:119;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

PHONOGRAMS MAR:91;
PLANTS FEB:63; APR:130, 138;
POLAND JAN:7, 25-28; FEB:38, 67;
POLITICAL MATTERS MAR:82;
POLITICAL RIGHTS JAN:21; MAR:92, 118;
POLLUTION JAN:18-19; FEB:33, 57, 61, 70, 73, 75; MAR:90, 110; APR:124, 128, 144;
PORTS JAN:9; MAR:86; APR:122, 128;
PORTUGAL FEB:33-34, 57; APR:129-130;
POSTAL SERVICE JAN:10; MAR:78-79; APR:128;
PRIVILEGES--IMMUNITIES FEB:70-71; MAR:83;
PROMISSORY NOTES MAR:117-118;
PROPERTY--CULTURAL APR:143;
PROPERTY--INDUSTRIAL MAR:112;
PROTOCOLS TO THE GENEVA CONVENTIONS JAN:31;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:19-20; FEB:39; MAR:112; APR:129;
PUBLIC WORKS JAN:17; MAR:108;
PUBLICATIONS--OBSCENE APR:140, 147;

QATAR JAN:10;

RADAR MAR:81;
RAILWAYS FEB:45, 63; APR:143;
RECONSTRUCTION FEB:55; APR:123;
REFUGEES JAN:19; MAR:88;
REMOTE SENSING APR:127, 130;
REPUBLIC OF KOREA JAN:3, 9, 23; FEB:34, 55; MAR:93, 104, 108; APR:131, 139;
REPUBLIC OF MOLDOVA FEB:44, 52; MAR:84, 104, 106, 111; APR:144-145;
RESCUE FEB:76;
RESOURCES--HUMAN APR:122;
RESOURCES--NATURAL APR:121;
ROADS JAN:21; FEB:44; MAR:111; APR:121;
ROMANIA FEB:52, 68; MAR:110-112; APR:124;
ROME CONVENTION MAR:91;
RUSSIAN FEDERATION FEB:40, 48; MAR:83-84, 115;

SAFEGUARDS--NUCLEAR MAR:82; APR:148;
SAFETY--LIFE FEB:76;
SAINT LUCIA FEB:38;
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES FEB:37; MAR:88;
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:20;
SATELLITES JAN:8; MAR:81, 82-83, 118;
SAUDI ARABIA JAN:3, 32;
SCHOOLS FEB:52;
SCIENTIFIC MATTERS FEB:41; MAR:78, 87; APR:124, 128-128;
SEA JAN:20; FEB:81, 65, 75; MAR:85, 101, 103, 110; APR:133;
SEAMEN MAR:104-105;
SECURITY JAN:9; FEB:42; MAR:87;
SEEDS FEB:51;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

SENEGAL MAR:115; APR:121, 125, 137-138;
SERVICES FEB:54;
SEWERAGE APR:137;
SINGAPORE MAR:80; APR:148;
SLOVAKIA JAN:18, 21; MAR:101, 105, 107;
SLOVENIA MAR:83; APR:132;
SOCIAL MATTERS JAN:4; FEB:46, 48, 54, 84; MAR:108; APR:119-121;
SOCIAL SECURITY FEB:44, 70; MAR:111; APR:129;
SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) FEB:75;
SOLOMON ISLANDS APR:125;
SOUTH AFRICA FEB:37, 62; APR:127;
SOVEREIGN BASE AREAS OF CYPRUS FEB:88;
SPACE JAN:8; FEB:70; APR:127;
SPACE TRACKING FEB:70;
SPAIN JAN:11, 20-21; FEB:33, 45, 69-70; MAR:85-86, 110, 113; APR:128-130, 148;
SPIRITS FEB:37;
SRI LANKA FEB:54, 88; MAR:90;
STAMP LAWS MAR:118;
STATELESSNESS JAN:18; MAR:88;
STATISTICS MAR:108;
STEEL JAN:3;
STRUCTURAL ADJUSTMENT FEB:48, 52;
SUDAN MAR:77, 90;
SUGAR JAN:24; MAR:97; APR:148;
SWEDEN JAN:8, 20, 30; FEB:33, 43, 58; MAR:86, 97; APR:128, 130, 135;
SWITZERLAND FEB:33; MAR:87, 114;
SYRIAN ARAB REPUBLIC APR:142;

TAJIKISTAN JAN:18-19, 31; FEB:54; APR:123;
TAXATION JAN:3, 10, 13, 28; FEB:38-39, 44, 61-62; MAR:84, 93, 97; APR:119, 131, 144, 147;
TAXATION--CAPITAL JAN:10, 13; FEB:38-39, 44, 62; APR:131, 144;
TAXATION--DOUBLE JAN:3, 10, 13, 28; FEB:38-39, 44, 61-62; MAR:93, 97; APR:119, 131, 147;
TAXATION--INCOME JAN:3, 13; FEB:38-39, 44, 61-62; MAR:84, 93, 97; APR:119, 131, 144, 147;
TECHNICIANS JAN:1;
TECHNOLOGY JAN:9, 21, 30; FEB:37, 41; MAR:78, 81; APR:128, 130;
TELECOMMUNICATIONS FEB:88; APR:138;
TELEVISION MAR:113;
TERRITORIES JAN:22;
TERRORISM APR:141;
TEXTILES JAN:9-10, 29; MAR:88-89; APR:124-125, 136, 139;
THAILAND JAN:2; FEB:39, 42, 50; MAR:89, 115; APR:125, 136;
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA FEB:44, 53; MAR:96, 110-112; APR:123, 132;
TIR CONVENTION (TRANSPORT) APR:134;
TOGO FEB:36; APR:143;
TONGA FEB:40;
TORTURE MAR:84; APR:142;
TOURISM JAN:7; FEB:34, 41; MAR:85, 109; APR:142;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

TRADE JAN:3, 8-10, 20, 23, 28; FEB:58, 63, 71, 74; MAR:77-78, 80-81, 89-92, 94, 96; APR:122, 124-125, 130, 134, 136-139;
TRADE LAW JAN:24-25; FEB:88; MAR:94; APR:144;
TRAINING JAN:1; FEB:42; APR:120, 125, 130;
TRAINING--VOCATIONAL JAN:1;
TRANSIT APR:122;
TRANSPORT JAN:8, 10, 21, 28; FEB:42, 44-45, 47, 66-87; MAR:85-88, 110; APR:130, 134-135, 138;
TRANSPORT--AIR JAN:10, 28; FEB:42, 44-45, 66-87; MAR:85-88, 110; APR:130, 135;
TRANSPORT--MARITIME FEB:75; MAR:110; APR:128, 138;
TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:11, 29-30; FEB:47, 58; APR:134;
TRANSPORT--PASSENGERS JAN:11;
TRANSPORT--ROAD JAN:11, 21; FEB:44; MAR:111; APR:134;
TRAVEL MAR:98, 111;
TREATIES-AGREEMENTS MAR:112, 117;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:28;
TUNAS FEB:85; MAR:80;
TUNISIA FEB:41, 55, 66, 68; MAR:78, 83, 91;
TURKEY JAN:23-24; FEB:52; MAR:78, 89; APR:129-130, 148;
TURKMENISTAN JAN:25; MAR:88;
TUVALU APR:124;

UGANDA FEB:38;

UKRAINE FEB:43-44, 46, 68; MAR:86, 109, 113; APR:129, 131, 140-141;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS FEB:63, 67; APR:128, 136;
UNITED ARAB EMIRATES APR:142;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:20, 22; FEB:33, 38-40, 60-62, 68; MAR:66, 95, 116;
UNITED NATIONS JAN:3, 8, 11-12; FEB:40, 43, 58, 63-64, 75; MAR:86-87, 97, 114; APR:124, 127-128, 130-131, 134;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION FEB:80;
UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE FEB:75;
UNITED NATIONS MISSIONS JAN:8; FEB:43; MAR:86;
UNITED NATIONS PERSONNEL FEB:63-64; MAR:114;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA APR:125;

UNITED STATES OF AMERICA JAN:8-11, 22-23, 31; FEB:41-43, 66-68, 70; MAR:77-78, 81, 84, 88-91, 97; APR:124-127, 135-139;
UNIVERSITIES FEB:82;
URBAN DEVELOPMENT JAN:8;
URUGUAY FEB:38, 47;
UZBEKISTAN JAN:8, 21-22, 29-30; MAR:102-105, 107-108;

VENEZUELA FEB:86; MAR:79, 88-90; APR:129, 148;
VESSELS JAN:8; FEB:75; MAR:102-103, 110; APR:128;
VIET NAM MAR:93, 104-105; APR:123;
VISAS JAN:7; FEB:34;

WAGES MAR:104;
WAR JAN:7;
WAR VICTIMS JAN:7, 31;
WATER RESOURCES JAN:8;
WEAPONS FEB:80-81; MAR:80; APR:140;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL FEB:43, 61;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

WEAPONS--CHEMICAL FEB:43, 60; APR:140;
WEAPONS--NUCLEAR FEB:43; MAR:92;
WEIGHTS AND MEASURES MAR:106;
WETLANDS JAN:29; APR:142;
WILDLIFE JAN:29; FEB:63; APR:141-142;
WOMEN JAN:30; FEB:68; MAR:98, 100, 102, 104, 117;
WOOD MAR:89;
WOOL JAN:9-10; APR:124-125, 139;
WORK HOURS MAR:86, 104;
WORKERS FEB:84; MAR:85, 106-107;
WORKERS--PROTECTION FEB:86; MAR:108-109;
WORKERS--RURAL FEB:84;
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION MAR:81;
WORLD TOURISM ORGANIZATION MAR:109; APR:142;

YEMEN JAN:17; FEB:51;
YOUNG PEOPLE MAR:102;
YOUTH FEB:38; MAR:111;

ZAMBIA JAN:10;
ZIMBABWE FEB:49;

**CUMULATIVE (1998) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION
OR FILING AND RECORDING NUMBERS**

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00052 FEB:60;
00080 APR:135;
00445 APR:140;
00685 MAR:100;
00588 MAR:101;
00590 MAR:101;
00693 MAR:101;
00698 MAR:102;
00812 MAR:102;
00827 MAR:102;
00835 MAR:103;
00873 FEB:66;
00814 FEB:74;
00881 MAR:103;
01021 JAN:17; MAR:94;
01341 MAR:103;
01913 FEB:86;
02181 MAR:104;
02545 JAN:19; MAR:88;
02801 MAR:104;
02962 MAR:110;
03034 APR:135;
03236 JAN:22;
03515 FEB:70-71;
03915 MAR:104;
04179 APR:144;
04214 MAR:88-100;
04310 MAR:87;
04848 FEB:64; MAR:106;
04703 MAR:91;
04721 APR:134;
04739 FEB:71; MAR:91;
04788 JAN:14-17; FEB:59-60; APR:132-133;
06146 APR:140;
05181 MAR:105;
06425 APR:143;
05588 MAR:105;
05742 APR:134;
05949 MAR:106;
05974 MAR:98;
06183 JAN:28;
06841 MAR:111; APR:141;
07041 MAR:94;
07117 JAN:22;
07237 MAR:106;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

07247 MAR:91;
07427 FEB:70;
07515 FEB:71;
07909 MAR:111;
08279 MAR:108;
08838 FEB:84;
08737 JAN:22;
08791 MAR:88;
09281 MAR:111;
09432 JAN:24;
09484 JAN:20, 32; FEB:57;
09587 FEB:86;

10365 MAR:108;
10482 MAR:97;
10497 FEB:88;
11585 MAR:108;
12140 JAN:24-25; FEB:88; MAR:94, 116; APR:144;
12197 APR:136;
12418 MAR:111;
12859 MAR:107;
12838 JAN:13;
13053 FEB:88; APR:136;
13060 FEB:86;
13344 APR:136;
13680 MAR:92;
13793 FEB:86-87;
13891 MAR:92;
14152 FEB:72; MAR:112;
14287 FEB:82;
14403 MAR:108; APR:142;
14464 FEB:81;
14537 FEB:83;
14583 JAN:29; APR:142;
14668 JAN:21; MAR:92, 116;
14860 FEB:61;
14882 MAR:107;
14966 JAN:19; MAR:112;
15001 FEB:88;
15121 JAN:29-30; FEB:58;
15410 JAN:21; FEB:80; MAR:96;
15511 APR:143;
15749 FEB:81;
16067 JAN:23;
16084 FEB:84;
16245 FEB:87;
16280 FEB:87;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

16510 APR:134;
16705 MAR:107;
17285 JAN:23;
17512-17513 JAN:31;
17585 MAR:85;
17756 JAN:23;
17828 APR:141;
17935 FEB:74;
17948 MAR:116;
18099 MAR:88; APR:138;
18232 MAR:112, 117;
18388 FEB:82;
18857 APR:136-137;
18961 FEB:75;
19183 MAR:108;
19457 APR:134;
19624 MAR:92;
19834 MAR:93;
19953 MAR:108;
19990 APR:137;
19734 FEB:82;
19889 APR:137;
19972 MAR:110;

20378 JAN:30; FEB:88; MAR:98, 117;
20401 MAR:112;
21159 APR:141;
21618 JAN:21;
21886 MAR:110;
21931 JAN:22; MAR:98;
22032 APR:143;
22344 MAR:108;
22484 FEB:75; MAR:110;
22614 JAN:25-28; FEB:80; MAR:95; APR:144-145;
22794 FEB:83;
23082 MAR:93;
23583 FEB:73; APR:136;
24248 MAR:83;
24641 MAR:94;
25567 JAN:20;
25571 FEB:82;
25703 FEB:72;
25799 FEB:85;
25836 FEB:70;
25944 MAR:108;
26112 JAN:20;
26388 JAN:18-19; FEB:57;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

28457 MAR:112;
28540 FEB:83; APR:143;
28870 APR:137-138;
28891 JAN:28; FEB:58; MAR:98;
28723 APR:138;
27149 APR:138;
27181 APR:142;
27831 JAN:30; FEB:58-59; APR:135;
27595 MAR:89;
27627 JAN:20;
27778 JAN:17;
27829 APR:138;
27874 APR:144;
28020 APR:142;
28352 JAN:30;
28811 MAR:90;
29487 JAN:24; MAR:97; APR:148;

30202 FEB:72;
30302 MAR:90;
30313 MAR:93;
30588 FEB:87;
30572 MAR:90;
30809 MAR:109;
30819 APR:133;
30873 JAN:21;
30822 JAN:18;
31173 FEB:65;
31363 JAN:20; MAR:95; APR:133;
31364 FEB:74; MAR:96; APR:133;
31522 MAR:115;
31660 FEB:65;
31704 MAR:113;
31847 MAR:88;
31922 APR:145;
31965 MAR:90;
32022 JAN:24;
32110 FEB:72-73;
32194 MAR:115;
32378 MAR:115;
32434 MAR:115;
32893 FEB:76;
32915 FEB:73;
33156 FEB:67;
33480 JAN:18; FEB:64; MAR:88-89;
33484 MAR:86;
33548 APR:148;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

33600 FEB:63-64;
33611 MAR:113;
33639 MAR:109;
33757 FEB:80; APR:140;
34025 MAR:115;
34028 FEB:70;
34123 MAR:116;
34150 APR:148;
34287 JAN:1, 13;
34288-34270 JAN:1;
34271 JAN:1, 13;
34272-34277 JAN:2;
34278-34279 JAN:3;
34280 JAN:3, 13;
34281-34282 JAN:3;
34283-34286 JAN:4;
34287-34290 JAN:5;
34291-34294 JAN:6;
34295-34299 JAN:7;
34300 JAN:8;
34301 JAN:8, 21;
34302 JAN:8;
34303 JAN:8; APR:138;
34304 JAN:8;
34305-34308 JAN:8; APR:139;
34307-34310 JAN:9;
34311-34315 JAN:10;
34316 JAN:10, 28;
34317-34320 JAN:11;
34321 JAN:11, 31;
34322 FEB:33, 73;
34323-34324 FEB:33;
34325-34330 FEB:34;
34331-34335 FEB:35;
34336-34340 FEB:36;
34341-34345 FEB:37;
34346-34350 FEB:38;
34351-34355 FEB:39;
34356-34360 FEB:40;
34361 FEB:41;
34362 FEB:41, 88;
34363-34365 FEB:41;
34366-34370 FEB:42;
34371-34372 FEB:43;
34373 FEB:43; MAR:97;
34374-34376 FEB:43;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

34377-34382 FEB:44;
34383-34386 FEB:45;
34387-34390 FEB:46;
34391-34394 FEB:47;
34395-34398 FEB:48;
34399-34402 FEB:49;
34403-34406 FEB:50;
34407-34410 FEB:51;
34411-34414 FEB:52;
34415-34418 FEB:53;
34419-34422 FEB:54;
34423-34424 FEB:55;
34425-34428 MAR:77;
34429 MAR:77, 90;
34430 MAR:77;
34431-34434 MAR:78;
34435 MAR:78, 91;
34436 MAR:78;
34437-34442 MAR:79;
34443-34448 MAR:80;
34449-34454 MAR:81;
34455-34459 MAR:82;
34460-34464 MAR:83;
34465-34469 MAR:84;
34470-34474 MAR:85;
34475-34478 MAR:86;
34479-34482 APR:119;
34483-34486 APR:120;
34487-34490 APR:121;
34491-34494 APR:122;
34495-34498 APR:123;
34499 APR:124, 134;
34500 APR:124;
34501 APR:124, 139;
34502-34503 APR:124;
34504 APR:124, 139;
34505-34510 APR:125;
34511-34518 APR:126;
34517-34521 APR:127;
34522-34527 APR:128;
34528-34533 APR:129;
34534-34538 APR:130;
34540-34545 APR:131;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

01095-01098 MAR:115;
01164 MAR:114;
01201 JAN:12;
01202 FEB:58;
01203 01204 MAR:87;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00022 APR:147;
01261 APR:147;
03313 MAR:117;
03314 03315 MAR:118;

RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1988

Nos. 34287 - 34321 : JANUARY
Nos. 34322 - 34424 : FEBRUARY
Nos. 34425 - 34478 : MARCH
Nos. 34479 - 34545 : APRIL

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1988

No. 1201 : JANUARY
No. 1202 : FEBRUARY
Nos. 1203 - 1204 : MARCH

INDEX ALPHABÉTIQUE CUMULATIF (1998) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCIDENTS MARS:108;
ACCORD ATP (DENREES PERISSABLES) JAN:28-30; FEV:58;
ACIER JAN:3;
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:24;
ADDITIF FEV:74-75; MARS:118-118; AVR:148;
ADMINISTRATION JAN:2, 17; MARS:108;
ADOPTION AVR:145;
AERONEFS JAN:2, 23;
AFRIQUE JAN:18; FEV:84; MARS:88-89;
AFRIQUE DU SUD FEV:37, 62; AVR:127;
AGE MINIMUM MARS:102, 107;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE MARS:92;
AGENCE MULTILATERALE DE GARANTIE DES INVESTISSEMENTS FEV:35-37;
AGRICULTURE JAN:5, 8-11; FEV:51, 62, 72; MARS:77-78, 88-81, 101, 106; AVR:120, 124-125, 136-138;
AJUSTEMENT STRUCTUREL FEV:48, 52;
ALCOOLS FEV:37;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS FEV:69;
ALIMENTATION JAN:24, 29-30; FEV:58;
ALLEMAGNE JAN:1-3, 13, 25, 29-30; FEV:33, 57, 75; MARS:84, 86; AVR:147;
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:1-2, 8; FEV:38; MARS:98; AVR:128, 147;
AMERIQUE CENTRALE MARS:82;
AMERIQUE LATINE FEV:82, 86;
AMITIE AVR:124;
AMITIE-COOPERATION AVR:124;
ANGOLA AVR:133;
ANGUILLE FEV:88;
ANIMAUX FEV:83; AVR:130;
ANTIGUA-ET-BARBUDA MARS:79;
ANTILLES NEERLANDAISES MARS:83;
APATRIDIE JAN:18; MARS:88;
ARABIE SAOUDITE JAN:3, 32;
ARBITRAGE FEV:71; MARS:91, 94;
ARBITRAGE COMMERCIAL MARS:94;
ARGENTINE JAN:4-5; FEV:34, 53; MARS:82; AVR:148;
ARMENIE MARS:109;
ARMES FEV:80-81; MARS:80; AVR:140;
ARMES BACTERIOLOGIQUES FEV:43, 61;
ARMES CHIMIQUES FEV:43, 60; AVR:140;
ARMES NUCLEAIRES FEV:43; MARS:92;
ARTISANAT JAN:9; AVR:139;
ARTISTES MARS:91;
ARUBA MARS:86, 94-95;
ASIE ET PACIFIQUE JAN:11;
ASSISTANCE JAN:22-24; FEV:34, 39, 42, 48-50, 67; MARS:78-80, 87; AVR:123, 125, 131;
ASSISTANCE ECONOMIQUE FEV:67; MARS:80; AVR:125;
ASSISTANCE JUDICIAIRE JAN:28;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSISTANCE JURIDIQUE MARS:82;
ASSISTANCE MUTUELLE JAN:22-23; FEV:34, 37-39; MARS:80, 82, 111; AVR:131, 141;
ASSISTANCE TECHNIQUE FEV:42, 49; MARS:79; AVR:123;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:5-7, 17; FEV:45, 47, 49, 51-54, 72-73; AVR:120-123;
ASSOCIATION--LIBERTE D' MARS:103;
ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:85;
ATMOSPHERE JAN:18-19; FEV:57;
AUSTRALIE FEV:33; MARS:79-81, 91-93, 116;
AUTRICHE JAN:8; FEV:59-60, 68; MARS:83-84, 97-98; AVR:148;
AVIATION JAN:2, 10, 28; FEV:42, 44-45, 66-67; MARS:80, 85-86, 110; AVR:130, 135;
AZERBAIJAN FEV:44, 61;

BACTERIOLOGIQUES--ARMES FEV:81;
BAHAMAS JAN:24;
BAHREIN MARS:94;
BALLONS AVR:124, 128;
BALTIQUE MARS:86;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:4-7; FEV:45-55; AVR:119-123;
BANQUES FEV:48, 49; AVR:123;
BARBADE FEV:85; AVR:119;
BASES SOUVERAINES DE CHYPRE FEV:68;
BÉLARUS JAN:24-25, 28; MARS:108, 117-118;
BELGIQUE FEV:43; MARS:108, 109, 113; AVR:124;
BELIZE JAN:10, 18-19; MARS:94;
BENIN MARS:82;
BERLIN JAN:8;
BILLETS A ORDRE MARS:117-118;
BIOLOGIE JAN:21; MARS:97; AVR:133;
BIOLOGIE MOLECULAIRE MARS:97;
BLANCHIMENT MARS:113;
BOIS MARS:89;
BOLIVIE AVR:136-137;
BOSNIE-HERZEGOVINE FEV:36;
BOTSWANA MARS:103, 106;
BRESIL FEV:47, 62; MARS:78; AVR:123, 129-130, 148, 149;
BREVETS MARS:81, 110, 112;
BULGARIE FEV:73; AVR:128, 141, 143;
BUREAUX AVR:110;
BURKINA FASO FEV:84-85; MARS:109;
BURUNDI MARS:103, 107;

CAMBODGE JAN:31;
CANADA JAN:9; FEV:38, 40-41; MARS:77-78, 91, 115; AVR:126-127;
CAP-VERT FEV:70;
CARAIBES FEV:62, 66; AVR:119;
CARTES FEV:41, 63, 66; AVR:143;
CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS AVR:143;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CENTRE INTERNATIONAL POUR LA FORMATION DE POLITIQUES EN MATIERE DE MIGRATION MARS:84;
CENTRE INTERNATIONAL POUR LE GENIE GENETIQUE ET LA BIOTECHNOLOGIE JAN:21;
CHARBON FEV:48;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:20-21; FEV:60, 62, 74; MARS:95-100, 108, 112, 118; AVR:133, 142-143;
CHEMINS DE FER FEV:45, 63; AVR:143;
CHILI FEV:39, 44; MARS:100; AVR:129-130;
CHINE JAN:5-6, 24; FEV:34, 51, 63; MARS:80, 108; AVR:130, 136;
CHYPRE MARS:85, 102-103, 107; AVR:128;
CINÉMATOGRAPHIE MARS:81;
CITES (ESPECES MENACÉES D'EXTINCTION) FEV:63;
CIVILES--QUESTIONS JAN:24-26; FEV:68-69; MARS:84-85; AVR:144-145;
COLOMBIE JAN:8; FEV:33; MARS:79, 88, 109; AVR:148;
COMMERCE JAN:3, 8-10, 20, 23, 28; FEV:58, 63, 71, 74; MARS:77-78, 80-81, 89-92, 94, 93; AVR:122, 124-125, 130, 134, 136-139;
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:20, 24-26; FEV:39, 68; MARS:94, 111; AVR:144;
COMMISSION CONJOINTE JAN:9, 11, 31;
COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE JAN:3; AVR:127;
COMMUNAUTE EUROPÉENNE JAN:8, 17; FEV:37-38; MARS:89; AVR:133;
COMMUNAUTES EUROPÉENNES MARS:83;
COMORES MARS:88; AVR:120;
CONFERENCE EUROPÉENNE DE BIOLOGIE moléCULAIRE MARS:87;
CONFÉRENCES-REUNIONS JAN:8, 11; FEV:43; AVR:127, 130-131;
CONSEIL DE L'EUROPE FEV:70-71; MARS:111;
CONSTRUCTION FEV:40, 45; AVR:128-130;
CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:64; MARS:80;
CONTENEURS JAN:8, 21;
CONTRATS JAN:20;
CONTRIBUTIONS JAN:8; FEV:43, 83-84; MARS:88, 114;
CONVENTION BIOLOGIQUE FEV:81;
CONVENTION BW (ARMES BACTÉRIologiques) FEV:81;
CONVENTION DE BALE MARS:90;
CONVENTION DE NEW YORK FEV:71; MARS:91;
CONVENTION DE ROME MARS:91;
CONVENTION TIR (TRANSPORT) AVR:134;
CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES FEV:75;
COOPERATION JAN:1-3, 7-10, 12-13, 22-23; FEV:33-35, 37-38, 41-44, 68, 70; MARS:78, 80-81, 83, 85, 92-93, 111; AVR:124, 128-131,
134, 138, 141, 144-145;
COOPERATION COMMERCIALE JAN:9;
COOPERATION CULTURELLE JAN:9; FEV:44, 86; MARS:86;
COOPERATION ÉCONOMIQUE JAN:3, 9-11; FEV:33; MARS:80-81; AVR:130;
COOPERATION EDUCATIVE JAN:9;
COOPERATION FINANCIÈRE JAN:3;
COOPERATION INDUSTRIELLE FEV:33; AVR:130;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:9; FEV:33, 37; MARS:78; AVR:124, 128-129, 130, 180;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:1-3, 9-10, 13; FEV:33, 36; MARS:78; AVR:130-131, 136;
COSTA RICA JAN:18;
CÔTE D'IVOIRE FEV:38, 42, 73;
COTON JAN:9; AVR:124-125, 138;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CREDITS JAN:5-7, 17; FEV:45, 47, 49, 51-54, 72-73; AVR:120-123;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:5-7, 17; FEV:45, 47, 49, 51-54, 72-73; AVR:120-123;
CROATIE FEV:48; MARS:97;
CUBA JAN:8; AVR:127;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:11, 30-31; FEV:33, 38, 44, 68; MARS:113; AVR:143;
DANEMARK JAN:3, 11, 13; FEV:33, 42, 82-84; MARS:84-86, 98, 101-103, 105, 107; AVR:131, 144;
DEFENSE JAN:8, 22; FEV:42; MARS:79-80; AVR:125;
DELINQUANTS FEV:72;
DESARMEMENT JAN:11; FEV:43, 80-81; AVR:140;
DETTE FEV:39, 41; AVR:123, 125;
DEVELOPPEMENT JAN:17; FEV:51, 53-54, 80, 72-73; MARS:82; AVR:120-123, 140;
DEVELOPPEMENT RURAL FEV:47, 49, 53;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:21; FEV:80; MARS:82, 98; AVR:128;
DIPLOMES FEV:82;
DISCRIMINATION JAN:20, 29-30; FEV:57, 68; MARS:98, 104-105, 117;
DISCRIMINATION RACIALE JAN:20; FEV:57;
DJIBOUTI MARS:109;
DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:24;
DOMINIQUE FEV:38;
DONS FEV:40, 87; MARS:80; AVR:137;
DOUANES JAN:8, 21; FEV:34, 38, 73; AVR:131, 134-135;
DRAINAGE AVR:137;
DROIT CIVIL JAN:24-25; FEV:88; MARS:94; AVR:144;
DROIT COMMERCIAL JAN:24-25; FEV:88; MARS:94; AVR:144;
DROIT D'AUTEUR MARS:91;
DROIT DE LA MER JAN:12, 20; FEV:58, 74; MARS:95-96; AVR:133;
DROIT DE TIMBRE MARS:116;
DROIT DES TRAITES MARS:112, 117;
DROITS CIVILS JAN:21; MARS:92, 116;
DROITS DE L'HOMME JAN:17, 19-21, 29-31; FEV:57-80, 84, 88; MARS:88, 92, 94, 98, 99, 102-106, 116-117; AVR:135, 142;
DROITS POLITIQUES JAN:21; MARS:92, 116;

ECOLES FEV:52;
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:3; FEV:48, 55, 64, 67; MARS:78-81, 90; AVR:126, 130;
EGOUTS--CONSTRUCTION AVR:137;
EGYPTE JAN:8; FEV:41; MARS:82, 90, 95; AVR:125, 137, 139;
EL SALVADOR FEV:71-72; MARS:82, 88;
EMIRATS ARABES UNIS AVR:142;
EMPLOI FEV:41-43; MARS:82, 101-103, 105-107;
EMPLOI--POLITIQUE MARS:108, 109;
EMPRUNTS JAN:4-7; FEV:45-55; AVR:118-123;
EMPRUNTS--GARANTIE JAN:7; FEV:46-47, 80;
ENERGIE JAN:22; MARS:79;
ENERGIE ATOMIQUE JAN:22; MARS:79, 92; AVR:136;
ENERGIE ATOMIQUE-UTILISATION A DES FINS PACIFIQUES MARS:79;
ENERGIE NUCLEAIRE FEV:43; MARS:83; AVR:146;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ENERGIE NUCLEAIRE--FINS PACIFIQUES MARS:83; AVR:136;
ENFANCE-JEUNESSE-HINEURS JAN:5, 25-28, 30; FEV:58-59, 89; MARS:95, 101-103; AVR:135, 144-145;
ENSEIGNEMENT JAN:5, 11, 29-31; FEV:42, 53-54, 82; AVR:119, 130;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:30;
ENTRAIDE JUDICIAIRE JAN:28;
ENTRAINEMENT JAN:1; FEV:42; AVR:120, 125, 130;
ENVIRONNEMENT JAN:3, 7, 18-19, 29; FEV:33, 45, 57, 60-61, 63-65, 70, 73, 75; MARS:88-90, 110; AVR:127, 133, 138, 140-142, 144;
EQUATEUR FEV:41; MARS:80; AVR:128;
ERYTHREE JAN:2; AVR:122;
ESPACE JAN:8; FEV:70; AVR:127;
ESPAGNE JAN:11, 20-21; FEV:33, 45, 69-70; MARS:85-86, 110, 113; AVR:128-130, 148;
ESTONIE JAN:7, 11; FEV:45, 58, 69;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:8-11, 22-23, 31; FEV:41-43, 68-69, 70; MARS:77-79, 81, 84, 89-91, 97; AVR:124-127, 135-139;
EUROFIMA AVR:143;
EUROPE JAN:21; FEV:63; MARS:86, 97, 110-113; AVR:140-143;
EVASION FISCALE--PREVENTION JAN:3, 13; FEV:38-39, 44, 61-62; MARS:84, 93; AVR:119, 131;
EXPORTATION FEV:46, 72;
EXTRADITION MARS:88; AVR:128, 140;

FAMILLE--QUESTIONS FEV:41-42;
FAUNE JAN:29; FEV:63; AVR:141-142;
FEDERATION DE MALAISIE MARS:81;
FEDERATION DE RUSSIE FEV:40, 48; MARS:83-84, 115;
FEMMES JAN:30; FEV:68; MARS:98, 100, 102, 104, 117;
FIDJI MARS:109; AVR:131;
FILMS (CINEMATOGRAPHIQUES) MARS:81;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:3, 8-7, 11; FEV:41, 46, 50, 58; AVR:125;
FINLANDE JAN:7, 8, 17; FEV:33, 40, 57-58, 83; MARS:86, 102, 115; AVR:128;
FLEURS FEV:63;
FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE JAN:28; FEV:58; MARS:96, 115;
FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL MARS:83;
FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:1;
FRANCE FEV:33, 45; MARS:70; AVR:127;
FRONTIERES FEV:70, 73; MARS:84, 90, 98; AVR:135, 144;

GABON JAN:19; FEV:50; MARS:86-88;
GAMBIE FEV:38, 61;
GARANTIES--NUCLEAIRES MARS:92; AVR:146;
GATT FEV:74;
GENEVE--CONVENTIONS JAN:31;
GENIE CIVIL JAN:21;
GENOCIDE JAN:17; MARS:94;
GEODESIE FEV:41, 68;
GEOLOGIE MARS:78; AVR:127;
GEOGRAPHIE JAN:19-20; FEV:61; MARS:108;
GHANA FEV:38, 53, 82;
GIBRALTAR FEV:68;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

GRAINS JAN:24;
GRECE JAN:20; FEV:70; AVR:144, 148;
GRENADE MARS:108;
GUATEMALA FEV:38; MARS:82, 117;
GUERRE JAN:7;
GUERRE--VICTIMES JAN:7, 31;
GUINEE FEV:38, 54, 72; MARS:77;
GUINEE-BISSAU MARS:115;
GUYANA FEV:72-73; MARS:85;

HABITAT JAN:29; AVR:141-142;
HAITI AVR:124, 138;
HAUTE MER MARS:110;
HONDURAS FEV:47; MARS:82;
HONG-KONG MARS:80, 118; AVR:140, 147;
HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) JAN:8; MARS:79;
HONGRIE JAN:10, 18; FEV:33, 38, 88; MARS:86, 118;
HOPITAUX JAN:1;
HOTELIERS FEV:85;
HUILE JAN:8; AVR:128;
HUMANITAIRES--QUESTIONS JAN:31; AVR:122;

IDENTITE--DOCUMENTS MARS:105;
ILE DE MAN FEV:88;
ILES ANGLO-NORMANDES/ILES DE LA MANCHE FEV:88;
ILES CAIMANES FEV:88;
ILES FALKLAND FEV:88; AVR:145;
ILES MARSHALL MARS:88-100, 118;
ILES SALOMON AVR:125;
IMMIGRATION FEV:40, 72;
IMPORT-EXPORT MARS:77-78; AVR:128;
IMPOSITION JAN:3, 10, 13, 28; FEV:38-39, 44, 61-62; MARS:84, 88, 97; AVR:118, 131, 144, 147;
IMPOSITION--DOUBLE JAN:3, 10, 13, 28; FEV:38-39, 44, 61-62; MARS:83, 97; AVR:118, 131, 147;
IMPOSITION--FORTUNE JAN:10, 13; FEV:38-39, 44, 62; AVR:131, 144;
IMPOSITION--REVENU JAN:3, 13; FEV:38-39, 44, 61-62; MARS:84, 88, 97; AVR:118, 131, 144, 147;
INARI (LAC) FEV:83;
INDE JAN:22; FEV:34; AVR:131;
INDIEN (OCEAN) JAN:22;
INDONESIE JAN:3; MARS:118; AVR:122;
INDUSTRIE MARS:101, 108;
INFORMATION JAN:3; FEV:85; MARS:78-80; AVR:122, 127;
INFORMATION--PROTECTION JAN:8; MARS:80;
INMARSAT MARS:118;
INONDATIONS JAN:4;
INSECTES AVR:138;
INVENTIONS MARS:112;
INVESTISSEMENTS JAN:3, 8, 11; FEV:34-40, 43-44; MARS:82-85, 88; AVR:118, 121, 127-129;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

INVESTISSEMENTS--GARANTIE JAN:8, 11; FEV:34-40, 43-44; MARS:82-85, 85; AVR:118, 127-129;
INVESTISSEMENTS--PROMOTION JAN:8, 11; FEV:34, 38-40, 43-44; MARS:82-85, 85; AVR:127-129;
IRAQ FEV:43;
IRLANDE MARS:86;
IRRIGATION JAN:2;
ISLANDE AVR:124;
ISRAEL JAN:9; FEV:33-35, 87; MARS:81; AVR:119, 130-131, 144-145;
ITALIE JAN:3, 21, 24, 30; FEV:33; MARS:115; AVR:124, 126, 134-135, 147;
JAPON JAN:22; MARS:80-81, 82-83; AVR:128;
JEUNES GENS MARS:102;
JEUNESSE FEV:38; MARS:111;
JORDANIE JAN:7; FEV:74;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:9, 23-24, 28; FEV:89; MARS:111; AVR:141;
JUGEMENTS FEV:83-84; MARS:114;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:20, 24-25, 28, 31; FEV:35-37, 40, 49, 88; MARS:82, 86, 84, 98-100, 111-112, 117-118; AVR:142, 144;
KAZAKSTAN FEV:34, 49; AVR:128;
KENYA JAN:1, 13; AVR:143;
KIRGHIZISTAN AVR:134-135;
KOMEIT MARS:76;

L'EX-REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDOINE FEV:44, 53; MARS:98, 110-112; AVR:123, 132;
LAINE JAN:9-10; AVR:124-125, 139;
LETONIE JAN:7; FEV:40, 48, 70-71; MARS:83; AVR:127, 142;
LETTRES DE CHANCE MARS:117-118;
LIBAN JAN:31; FEV:35, 87; AVR:130;
LIBERIA JAN:8; MARS:88; AVR:138;
LIECHTENSTEIN FEV:38, 72;
LITUANIE JAN:8; FEV:54, 57; MARS:104-105, 115; AVR:119, 140;
LOUISIANA OFF-SHORE OIL PORT AVR:128;
LUXEMBOURG FEV:33; MARS:78, 94; AVR:146;

MACAO MARS:79, 85;
MADAGASCAR JAN:9; FEV:39, 47; MARS:88;
MAINTIEN DE LA PAIX FEV:43; MARS:88;
MALADIES JAN:4;
MALADIES PROFESSIONNELLES FEV:86;
MALAISIE JAN:10; MARS:81, 101-102, 104, 107, 117;
MALAWI JAN:1-2, 7, 13; FEV:41;
MALTE JAN:8; FEV:39, 81;
MARCHE COMMUN DE L'AFRIQUE DE L'EST ET DE L'AFRIQUE AUSTRALE FEV:58;
MARITIMES--QUESTIONS JAN:20; FEV:81, 74-75; MARS:95-96, 98-103, 110, 118; AVR:133, 138;
MAROC JAN:11; FEV:42; AVR:118-120, 124, 138;
MAPOL FEV:75; MARS:110;
MATERNITE MARS:100;
MATERIELS NUCLEAIRES MARS:83; AVR:146;
MAURICE MARS:85;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

MAURITANIE FEV:60; MARS:96; AVR:121;
MEDECINE FEV:34;
MEDICAUX--SOINS MARS:104;
MER JAN:20; FEV:61, 66, 75; MARS:95, 101, 103, 110; AVR:133;
MER--GENS DE MARS:104-105;
METEOROLOGIE JAN:18; FEV:75; MARS:81, 92-93; AVR:128;
MEXIQUE JAN:11, 23, 31; FEV:37, 42, 60; AVR:127, 136, 138, 146;
MIGRATION MARS:84, 87;
MILITAIRES--QUESTIONS JAN:9; FEV:42, 88; MARS:79; AVR:125;
MINES MARS:102;
MISSIONS DES NATIONS UNIES JAN:6; FEV:43; MARS:66;
MONETAIRES--QUESTIONS MARS:113;
MONGOLIE JAN:28; FEV:49; MARS:84-85;
MOUVEMENT DE PERSONNES FEV:72; MARS:84, 96; AVR:129;
MULTILATERAL JAN:6, 14-17, 21; FEV:33, 59, 63, 74-75; MARS:85-86, 110, 115; AVR:132-133, 141-143, 146;
NAMIBIE MARS:108, 112;
NAVIGATION JAN:20; FEV:75; MARS:85, 96-100, 110; AVR:133;
NAVIRE--VOYAGEURS MARS:86;
NEGOCIATION COLLECTIVE MARS:103, 107-108;
NEPAL JAN:11; FEV:51; MARS:81-82; AVR:122;
NICARAGUA FEV:45, 64; MARS:82;
NIGERIA FEV:48; AVR:131;
NORMES DU TRAVAIL MARS:108-107;
NORVEGE FEV:33, 57-58, 89; MARS:66; AVR:127-128, 136;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:28-29;
NUTRITION JAN:5;
OCEANOGRAPHIE FEV:41; AVR:123;
OFFICES AGRICOLES DU COMMONWEALTH FEV:82;
OMAN JAN:10, 28;
ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE MARS:90;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:3, 6, 11-12; FEV:40, 43, 58, 63-64, 75; MARS:86-87, 91, 114; AVR:124, 127-128, 130-131, 134;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE MARS:115; AVR:119;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE FEV:60;
ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD FEV:48;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME MARS:98-100;
ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES MARS:116;
ORGANISATION INTERNATIONALE POUR LES MIGRATIONS MARS:87;
ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE MARS:98-100;
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE MARS:81;
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME MARS:109; AVR:142;
OTAGES JAN:22; MARS:98;
UGANDA FEV:38;
OUZBEKISTAN JAN:6, 21-22, 29-30; MARS:102-106, 107-105;
OZONE JAN:18-19; FEV:57;
PAIX JAN:6, 11;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PAKISTAN JAN:9; FEV:45-46; MARS:85, 90; AVR:146;
PALESTINE FEV:43;
PANAMA FEV:37; MARS:82; AVR:121;
PASSPORTS JAN:7; FEV:34; MARS:111;
PASSPORTS DIPLOMATIQUES FEV:34;
PATRIMOINE CULTUREL AVR:143;
PATRIMOINE NATUREL AVR:143;
PAYS-BAS JAN:10-11, 28-29; FEV:33, 40, 43-44, 57-59, 64, 68, 70; MARS:82-83, 88, 94-95, 111; AVR:119, 131, 135, 144;
PAYS-BAS (ANTILLES NEERLANDAISES) MARS:86;
PECHERIE FEV:40; AVR:126;
PECHES ET PECHERIES FEV:40, 63, 65, 67; MARS:80; AVR:126;
PECHEURS MARS:108;
PENALES--QUESTIONS JAN:17, 30-23, 25-28; FEV:38, 60, 88-84, 88, 72; MARS:79-80, 94-96, 111, 113-114; AVR:128-129, 141-142, 144-145;
PENSIONS FEV:56;
PEROU JAN:11; AVR:146;
PERSONNEL FEV:40, 43, 63-64; MARS:82, 97, 114;
PERSONNEL--ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:63-64; MARS:114;
PETROLE AVR:124;
PHILIPPINES JAN:3, 13; FEV:88; MARS:116; AVR:119;
PHONODRAMES MARS:91;
PISTAGE SPATIAL FEV:70;
POIDS ET MESURES MARS:109;
POLITIQUES--QUESTIONS MARS:82;
POLLUTION JAN:18-19; FEV:33, 57, 61, 70, 73, 75; MARS:80, 110; AVR:124, 126, 144;
POLOGNE JAN:7, 25-28; FEV:38, 67;
PONTS AVR:129-130;
PORTS JAN:9; MARS:86; AVR:122, 128;
PORTUGAL FEV:33-34, 57; AVR:128-130;
POSTES JAN:10; MARS:78-79; AVR:126;
PRIJUVES JAN:24-25; FEV:86; MARS:94; AVR:144;
PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:70-71; MARS:88;
PROCEDURE CIVILE JAN:24-25, 28; FEV:86; MARS:94; AVR:144;
PRODUITS AGRICOLES JAN:8-10, 24; FEV:51; MARS:77-78, 89-91, 97; AVR:124-125, 138-139, 148;
PRODUITS CHIMIQUES MARS:109;
PRODUITS DE BASE JAN:8-9, 24, 28; FEV:88, 78; MARS:77-78, 89-91, 96-97; AVR:124-125, 138-139, 148;
PROPRIETE CULTURELLE AVR:143;
PROPRIETE INDUSTRIELLE MARS:112;
PROTOCOLE DE MONTREAL JAN:18-19; FEV:57;
PROTOCOLES AUX CONVENTIONS DE GENEVE JAN:31;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:19-20; FEV:89; MARS:112; AVR:129;
PUBLICATIONS OBSCENES AVR:140, 147;

QATAR JAN:10;

RADAR MARS:81;
RADIODIFFUSION FEV:88; MARS:91, 113; AVR:138;
REACTEUR NUCLEAIRE MARS:79;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

RECONSTRUCTION FEV:55; AVR:123;
RECTIFICATIF JAN:32; FEV:74; MARS:115-118; AVR:148;
REFUGIES JAN:19; MARS:88;
RELATIONS MUTUELLES JAN:11; MARS:83;
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:3, 24;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE AVR:142;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:3, 9, 23; FEV:34, 55; MARS:93, 104, 108; AVR:131, 139;
REPUBLIQUE DE MOLDOVA FEV:44, 52; MARS:94, 104, 108, 111; AVR:144-145;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:37; MARS:112;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:4; MARS:97; AVR:138;
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE MARS:118;
REPUBLIQUE TCHEQUE JAN:25; FEV:33; MARS:80, 83, 92; AVR:144;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE AVR:125;
RESSOURCES HUMAINES AVR:122;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:8;
RESSOURCES NATURELLES AVR:121;
ROUMANIE FEV:52, 68; MARS:110-112; AVR:121;
ROUTES JAN:21; FEV:44; MARS:111; AVR:121;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:4, 21;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:20, 22; FEV:33, 38-40, 80-82, 88; MARS:86, 95, 118;
SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES FEV:37; MARS:88;
SAINTE-LUCIE FEV:38;
SALAIRES MARS:104;
SANTE JAN:5; FEV:34, 45, 52, 85; AVR:120-121, 130, 142;
SATELLITES JAN:8; MARS:81, 82-83, 116;
SAUVEGARDE--VIE FEV:75;
SAUVETAGE FEV:75;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS FEV:41; MARS:78, 97; AVR:124, 126-128;
SECHERESSE JAN:18; FEV:84; MARS:88-89;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE AVR:123;
SECURITE JAN:8; FEV:42; MARS:67;
SECURITE SOCIALE FEV:44, 70; MARS:111; AVR:129;
SEMEJOE (ENSEMENCEMENT) FEV:61;
SENEGAL MARS:115; AVR:121, 125, 137-138;
SENTENCES ARBITRALES FEV:71; MARS:91;
SERVICE COMMERCIAL JAN:8;
SERVICES FEV:54;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) FEV:75;
SINGAPOUR MARS:80; AVR:148;
SLOVAQUIE JAN:18, 21; MARS:101, 106, 107;
SLOVENIE MARS:83; AVR:132;
SOCIALES--QUESTIONS JAN:4; FEV:46, 48, 54, 64; MARS:108; AVR:119-121;
SOCIETES JAN:23;
SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) FEV:75;
SOUUDAN MARS:77, 80;
SRI LANKA FEV:54, 68; MARS:90;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

STATISTIQUES MARS:108;
STUPEFIANTS JAN:19-20, 23; FEV:39, 42, 71-72; MARS:112; AVR:128, 142;
SUCRE JAN:24; MARS:87; AVR:148;
SUEDE JAN:8, 20, 30; FEV:33, 43, 58; MARS:86, 87; AVR:128, 130, 135;
SUISSE FEV:33; MARS:87, 114;
SYLVICULTURE JAN:18; FEV:47, 84; MARS:88-89;

TADJIKISTAN JAN:18-19, 31; FEV:54; AVR:123;
TOHAD AVR:125;
TECHNICIENS JAN:1;
TECHNOLOGIE JAN:8, 21, 30; FEV:37, 41; MARS:78, 81; AVR:128, 130;
TELECOMMUNICATIONS FEV:66; AVR:136;
TELEDETECTION AVR:127, 130;
TELEVISION MARS:113;
TERRE MARS:78;
TERRITOIRES JAN:22;
TERRORISME AVR:141;
TEXTILES JAN:9-10, 23; MARS:89-90; AVR:124-125, 136, 139;
THAILANDE JAN:2; FEV:39, 42, 50; MARS:89, 115; AVR:125, 136;
THONIDES FEV:85; MARS:80;
TOGO FEV:36; AVR:143;
TONGA FEV:40;
TORTURE MARS:94; AVR:142;
TOURISME JAN:7; FEV:34, 41; MARS:85, 109; AVR:142;
TRAFC FRONTALIER MARS:88;
TRAITS-ACCORDS MARS:112, 117;
TRANSIT AVR:122;
TRANSPORT JAN:8, 10, 21, 28; FEV:42, 44-45, 47, 66-67; MARS:85-86, 110; AVR:130, 134-135, 138;
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:11, 29-30; FEV:47, 58; AVR:134;
TRANSPORT--VOYAGEURS JAN:11;
TRANSPORTS AERIENS JAN:10, 28; FEV:42, 44-45, 66-67; MARS:85-86, 110; AVR:130, 135;
TRANSPORTS MARITIMES FEV:75; MARS:110; AVR:128, 138;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:11, 21; FEV:44; MARS:111; AVR:134;
TRAVAIL FEV:84-85; MARS:85, 100-109; AVR:120;
TRAVAIL OBLIGATOIRE FEV:84; MARS:102, 105;
TRAVAIL--HEURES MARS:85, 104;
TRAVAIL--INSPECTION MARS:108;
TRAVAILLEURS FEV:84; MARS:85, 106-107;
TRAVAILLEURS RURAUX FEV:84;
TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:85; MARS:106-109;
TRAVAUX PUBLICS JAN:17; MARS:108;
TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES FEV:56;
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER JAN:12; FEV:56;
TRIBUNAL PENAL INTERNATIONAL (YUGOSLAVIE) FEV:40, 43, 63-64; MARS:87, 97, 114; AVR:124, 128, 134;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:28;
TUNISIE FEV:41, 55, 65, 68; MARS:78, 83, 91;
TURKMENISTAN JAN:26; MARS:88;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TURQUIE JAN:23-24; FEV:52; MARS:78, 89; AVR:129-130, 148;

TUVALU AVR:124;

UKRAINE FEV:43-44, 48, 88; MARS:88, 109, 113; AVR:129, 131, 140-141;

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES FEV:63, 67; AVR:128, 138;

UNIVERSITES FEV:82;

URBANISME JAN:8;

URUGUAY FEV:38, 47;

VASSEUX JAN:9; FEV:75; MARS:102-103, 110; AVR:128;

VEGETAUX FEV:83; AVR:130, 138;

VEHICULES A MOTEUR JAN:14-17; FEV:59-80; MARS:87; AVR:132-134;

VENEZUELA FEV:86; MARS:79, 89-90; AVR:129, 148;

VENTES INTERNATIONALES JAN:20;

VIANDS MARS:77-78;

VIET NAM MARS:83, 104-105; AVR:123;

VISAS JAN:7; FEV:34;

VOYAGES MARS:88, 111;

YEMEN JAN:17; FEV:51;

ZAMBIE JAN:10;

ZIMBABWE FEV:49;

ZONES HUMIDES JAN:28; AVR:142;

INDEX NUMÉRIQUE CUMULATIF (1998) PAR NUMÉRO D'ENREGISTREMENT
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU RÉPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. À compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00052 FEV:80;
00080 AVR:135;
00445 AVR:140;
00686 MARS:100;
00588 MARS:101;
00590 MARS:101;
00593 MARS:101;
00598 MARS:102;
00612 MARS:102;
00627 MARS:102;
00635 MARS:103;
00673 FEV:88;
00614 FEV:74;
00681 MARS:103;
01021 JAN:17; MARS:94;
01341 MARS:103;
01913 FEV:88;
02181 MARS:104;
02545 JAN:19; MARS:88;
02901 MARS:104;
02952 MARS:110;
03034 AVR:138;
03238 JAN:22;
03615 FEV:70-71;
03915 MARS:104;
04179 AVR:144;
04214 MARS:98-100;
04310 MARS:97;
04648 FEV:84; MARS:105;
04703 MARS:91;
04721 AVR:134;
04739 FEV:71; MARS:91;
04788 JAN:14-17; FEV:58-80; AVR:132-133;
05146 AVR:140;
05181 MARS:105;
05425 AVR:143;
05598 MARS:106;
05742 AVR:134;
05849 MARS:106;
05974 MARS:96;
06183 JAN:29;
06841 MARS:111; AVR:141;
07041 MARS:94;
07117 JAN:22;
07237 MARS:106;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

07247 MARS:91;
07427 FEV:70;
07515 FEV:71;
07803 MARS:111;
08279 MARS:108;
08638 FEV:64;
08737 JAN:22;
08791 MARS:88;
09281 MARS:111;
09432 JAN:24;
09484 JAN:20, 32; FEV:57;
09587 FEV:65;

10355 MARS:108;
10482 MARS:97;
10497 FEV:66;
11505 MARS:108;
12140 JAN:24-25; FEV:68; MARS:94, 118; AVR:144;
12197 AVR:136;
12416 MARS:111;
12659 MARS:107;
12838 JAN:13;
13063 FEV:66; AVR:136;
13080 FEV:66;
13344 AVR:136;
13680 MARS:92;
13793 FEV:66-67;
13881 MARS:92;
14152 FEV:72; MARS:112;
14287 FEV:62;
14403 MARS:109; AVR:142;
14464 FEV:61;
14537 FEV:63;
14583 JAN:23; AVR:142;
14688 JAN:21; MARS:92, 118;
14680 FEV:61;
14852 MARS:107;
14956 JAN:19; MARS:112;
15001 FEV:66;
15121 JAN:29-30; FEV:56;
15410 JAN:21; FEV:60; MARS:96;
15511 AVR:143;
15748 FEV:61;
16057 JAN:23;
16084 FEV:64;
16245 FEV:67;
16280 FEV:67;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

16610 AVR:134;
16706 MARS:107;
17286 JAN:23;
17512-17513 JAN:31;
17585 MARS:95;
17758 JAN:23;
17828 AVR:141;
17935 FEV:74;
17948 MARS:116;
18089 MARS:89; AVR:136;
18232 MARS:112, 117;
18366 FEV:82;
18857 AVR:136-137;
18961 FEV:75;
19183 MARS:108;
19487 AVR:134;
19624 MARS:92;
19634 MARS:93;
19653 MARS:108;
19690 AVR:137;
19734 FEV:82;
19889 AVR:137;
19972 MARS:110;

20378 JAN:30; FEV:86; MARS:96, 117;
20401 MARS:112;
21159 AVR:141;
21818 JAN:21;
21886 MARS:110;
21931 JAN:22; MARS:96;
22032 AVR:143;
22344 MARS:106;
22464 FEV:75; MARS:110;
22514 JAN:25-26; FEV:86; MARS:96; AVR:144-145;
22794 FEV:83;
23082 MARS:93;
23663 FEV:73; AVR:135;
24248 MARS:93;
24841 MARS:94;
25667 JAN:20;
25671 FEV:82;
25703 FEV:72;
25789 FEV:86;
25936 FEV:70;
25944 MARS:106;
26112 JAN:26;
26369 JAN:16-19; FEV:57;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

26457 MARS:112;
26540 FEV:63; AVR:143;
26670 AVR:137-138;
26691 JAN:28; FEV:58; MARS:96;
26723 AVR:138;
27149 AVR:138;
27161 AVR:142;
27531 JAN:30; FEV:58-59; AVR:135;
27595 MARS:89;
27627 JAN:20;
27778 JAN:17;
27829 AVR:138;
27874 AVR:144;
28020 AVR:142;
28352 JAN:30;
28911 MARS:90;
29467 JAN:24; MARS:87; AVR:148;

30202 FEV:72;
30302 MARS:90;
30313 MARS:93;
30568 FEV:87;
30572 MARS:90;
30609 MARS:109;
30619 AVR:133;
30673 JAN:21;
30622 JAN:19;
31173 FEV:85;
31363 JAN:20; MARS:85; AVR:133;
31384 FEV:74; MARS:98; AVR:133;
31522 MARS:115;
31660 FEV:85;
31704 MARS:113;
31847 MARS:88;
31922 AVR:146;
31985 MARS:90;
32022 JAN:24;
32110 FEV:72-73;
32194 MARS:115;
32378 MARS:115;
32434 MARS:115;
32693 FEV:75;
32915 FEV:73;
33158 FEV:87;
33480 JAN:18; FEV:84; MARS:88-89;
33484 MARS:89;
33545 AVR:146;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

33800 FEV:63-64;
33811 MARS:113;
33839 MARS:109;
33757 FEV:60; AVR:140;
34025 MARS:115;
34028 FEV:70;
34123 MARS:115;
34150 AVR:148;
34267 JAN:1, 13;
34268-34270 JAN:1;
34271 JAN:1, 13;
34272-34277 JAN:2;
34278-34279 JAN:3;
34280 JAN:3, 13;
34281-34282 JAN:3;
34283-34286 JAN:4;
34287-34290 JAN:5;
34291-34294 JAN:6;
34295-34299 JAN:7;
34300 JAN:8;
34301 JAN:8, 21;
34302 JAN:8;
34303 JAN:8; AVR:138;
34304 JAN:8;
34305-34308 JAN:8; AVR:139;
34307-34310 JAN:9;
34311-34315 JAN:10;
34318 JAN:10, 28;
34317-34320 JAN:11;
34321 JAN:11, 31;
34322 FEV:33, 73;
34323-34324 FEV:33;
34325-34330 FEV:34;
34331-34335 FEV:35;
34336-34340 FEV:36;
34341-34345 FEV:37;
34346-34350 FEV:38;
34351-34355 FEV:39;
34356-34360 FEV:40;
34361 FEV:41;
34362 FEV:41, 68;
34363-34365 FEV:41;
34366-34370 FEV:42;
34371-34372 FEV:43;
34373 FEV:43; MARS:97;
34374-34378 FEV:43;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

34377-34382 FEV:44;
34383-34386 FEV:45;
34387-34390 FEV:48;
34391-34394 FEV:47;
34395-34398 FEV:48;
34399-34402 FEV:49;
34403-34408 FEV:50;
34407-34410 FEV:51;
34411-34414 FEV:52;
34415-34418 FEV:53;
34419-34422 FEV:54;
34423-34424 FEV:55;
34425-34428 MARS:77;
34428 MARS:77, 80;
34430 MARS:77;
34431-34434 MARS:78;
34435 MARS:78, 91;
34438 MARS:78;
34437-34442 MARS:79;
34443-34448 MARS:80;
34449-34454 MARS:81;
34455-34459 MARS:82;
34460-34464 MARS:83;
34465-34489 MARS:84;
34470-34474 MARS:85;
34475-34478 MARS:88;
34479-34482 AVR:118;
34483-34488 AVR:120;
34487-34490 AVR:121;
34491-34494 AVR:122;
34495-34498 AVR:123;
34499 AVR:124, 134;
34500 AVR:124;
34501 AVR:124, 130;
34502-34503 AVR:124;
34504 AVR:124, 139;
34505-34510 AVR:125;
34511-34516 AVR:126;
34517-34521 AVR:127;
34522-34527 AVR:128;
34528-34533 AVR:129;
34534-34538 AVR:130;
34540-34545 AVR:131;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

01095-01098 MARS:115;

01184 MARS:114;

01201 JAN:12;

01202 FEV:58;

01203 01204 MARS:87;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00022 AVR:147;

01281 AVR:147;

03313 MARS:117;

03314 MARS:118;

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1998

Nos 34287 - 34321	:	JANVIER
Nos 34322 - 34424	:	FEVRIER
Nos 34425 - 34478	:	MARS
Nos 34479 - 34545	:	AVRIL

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1998

No 1201	:	JANVIER
No 1202	:	FEVRIER
Nos 1203 - 1204	:	MARS